



SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN

Generado desde: Universidad de Huelva

Fecha del documento: 29/01/2021

48811cc9bb2b39ac64304a3ccf47856a

Este fichero electrónico (PDF) contiene incrustada la tecnología CVN (CVN-XML). La tecnología CVN de este fichero permite exportar e importar los datos curriculares desde y hacia cualquier base de datos compatible. Listado de Bases de Datos adaptadas disponible en <http://cv.normalizado.org/>



SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN

Apellidos: **DÍAZ ALARCÓN**
Nombre: **SOLEDAD**

Situación profesional actual

Nombre de la entidad: Universidad de Córdoba

Departamento, servicio, etc.: Traducción e Interpretación, Lenguas Romances, Estudios Semíticos y Documentación

Categoría/puesto o cargo: Filólogo / Interprete / Traductor

Ciudad de trabajo: Córdoba, Andalucía, España

Tipo de dedicación: Tiempo completo

Cargos y actividades desempeñados con anterioridad

	Nombre de la entidad	Categoría/puesto o cargo	Fecha de inicio
1	Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES). Universidad de Córdoba	Secretaria del Consejo Académico del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)	01/09/2015
2	Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras	Coordinadora del Grado de Traducción e Interpretación de la Universidad de Córdoba	01/09/2014
3	Comité de Garantía de Calidad del Grado de Traducción e Interpretación de la Universidad de Córdoba	Secretaria del Comité de Garantía de Calidad del Grado	01/09/2014
4	LOYOLA SCHOOL OF LANGUAGES, CULTURE AND COMMUNICATION	Actividad Profesional en LOYOLA SCHOOL OF LANGUAGES, CULTURE AND COMMUNICATION ()	01/10/2010
5	Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES). Universidad de Córdoba	Miembro del Consejo Académico del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)	01/09/2010
6	Traductor autónomo. Actividad como traductor free-lance	Traductor autónomo. Actividad como traductor free-lance	05/04/2010

	Nombre de la entidad	Categoría/puesto o cargo	Fecha de inicio
7	UNIVERSIDAD DE CORDOBA	PROFESOR CONTRATADO DOCTOR UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA	01/10/2009
8	Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES). Universidad de Córdoba	Gestión económica del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)	01/09/2009
9	AUTONOMA	Actividad Profesional en AUTONOMA ()	01/07/2009
10	Universidad de Córdoba	Investigador Juan de la Cierva	01/01/2009
11	ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA	Actividad Profesional en ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA (-)	01/10/2006
12	ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA	Actividad Profesional en ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA (-)	01/10/2000
13	ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CORDOBA	Actividad Profesional en ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CORDOBA ()	18/01/2000
14	ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CORDOBA	Actividad Profesional en ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CORDOBA ()	17/03/1999
15	FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)	Actividad Profesional en FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA) (-)	01/09/1993
16	ACADEMIA INTERNACIONAL	Actividad Profesional en ACADEMIA INTERNACIONAL ()	06/03/1991
17	Empresa: Salvador Ruiz Ruiz. CIF. 25060256.	Profesora de Francés. Academia Internacional. (Escuela de Azafatas)	06/03/1991

1 Nombre de la entidad: Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES). Universidad de Córdoba

Categoría/puesto o cargo: Secretaria del Consejo Académico del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)

Fecha de inicio: 01/09/2015

Duración: 1703 días

2 Nombre de la entidad: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

Ciudad de trabajo: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA,

Categoría/puesto o cargo: Coordinadora del Grado de Traducción e Interpretación de la Universidad de Córdoba

Fecha de inicio: 01/09/2014

Duración: 1307 días

3 Nombre de la entidad: Comité de Garantía de Calidad del Grado de Traducción e Interpretación de la Universidad de Córdoba

Ciudad de trabajo: . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA Universidad de Córdoba,

Categoría/puesto o cargo: Secretaria del Comité de Garantía de Calidad del Grado

Fecha de inicio: 01/09/2014

Duración: 1307 días

4 Nombre de la entidad: LOYOLA SCHOOL OF LANGUAGES, CULTURE AND COMMUNICATION

Ciudad de trabajo: Facultad de Ciencias Empresariales (Etea) Córdoba,

Categoría/puesto o cargo: Actividad Profesional en LOYOLA SCHOOL OF LANGUAGES, CULTURE AND COMMUNICATION ()

Fecha de inicio: 01/10/2010

Duración: 245 días



- 5 Nombre de la entidad:** Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES). Universidad de Córdoba
Categoría/puesto o cargo: Miembro del Consejo Académico del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)
Fecha de inicio: 01/09/2010 **Duración:** 1856 días
- 6 Nombre de la entidad:** Traductor autónomo. Actividad como traductor free-lance
Categoría/puesto o cargo: Traductor autónomo. Actividad como traductor free-lance
Fecha de inicio: 05/04/2010 **Duración:** 678 días - 1 hora
- 7 Nombre de la entidad:** UNIVERSIDAD DE CORDOBA
Ciudad de trabajo: CORDOBA, ESPAÑA,
Categoría/puesto o cargo: PROFESOR CONTRATADO DOCTOR UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA
Fecha de inicio: 01/10/2009
- 8 Nombre de la entidad:** Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES). Universidad de Córdoba
Categoría/puesto o cargo: Gestión económica del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)
Fecha de inicio: 01/09/2009 **Duración:** 3894 días
- 9 Nombre de la entidad:** AUTONOMA
Categoría/puesto o cargo: Actividad Profesional en AUTONOMA ()
Fecha de inicio: 01/07/2009 **Duración:** 956 días - 1 hora
- 10 Nombre de la entidad:** Universidad de Córdoba
Ciudad de trabajo: Universidad de Córdoba. España,
Categoría/puesto o cargo: Investigador Juan de la Cierva
Fecha de inicio: 01/01/2009
- 11 Nombre de la entidad:** ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA
Categoría/puesto o cargo: Actividad Profesional en ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA (-)
Fecha de inicio: 01/10/2006 **Duración:** 638 días
- 12 Nombre de la entidad:** ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
Categoría/puesto o cargo: Actividad Profesional en ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA (-)
Fecha de inicio: 01/10/2000 **Duración:** 3194 días
- 13 Nombre de la entidad:** ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CORDOBA
Ciudad de trabajo: ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CÓRDOBA,
Categoría/puesto o cargo: Actividad Profesional en ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CORDOBA ()
Fecha de inicio: 18/01/2000 **Duración:** 190 días - 23 horas
- 14 Nombre de la entidad:** ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CORDOBA
Ciudad de trabajo: ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CÓRDOBA,
Categoría/puesto o cargo: Actividad Profesional en ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CORDOBA ()
Fecha de inicio: 17/03/1999 **Duración:** 121 días - 23 horas



- 15 Nombre de la entidad:** FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)
Categoría/puesto o cargo: Actividad Profesional en FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA) (-)
Fecha de inicio: 01/09/1993
- 16 Nombre de la entidad:** ACADEMIA INTERNACIONAL
Categoría/puesto o cargo: Actividad Profesional en ACADEMIA INTERNACIONAL ()
Fecha de inicio: 06/03/1991 **Duración:** 3403 días - 23 horas
- 17 Nombre de la entidad:** Empresa: Salvador Ruiz Ruiz. CIF. 25060256.
Ciudad de trabajo: Empresa: Salvador Ruiz Ruiz. CIF. 25060256. Contratos a tiempo parcial,
Categoría/puesto o cargo: Profesora de Francés. Academia Internacional. (Escuela de Azafatas)
Fecha de inicio: 06/03/1991 **Duración:** 3388 días - 23 horas



Formación académica recibida

Titulación universitaria

Diplomaturas, licenciaturas e ingenierías, grados y másteres

- 1 Titulación oficial:** Otros
Nombre del título: Título de Especialista Universitario. Ceremonial y Protocolo
Fecha de titulación: 2006
- 2 Titulación oficial:** Otros
Nombre del título: Certificado de Aptitud Pedagógica (CAP)
Fecha de titulación: 1991
- 3 Titulación oficial:** Titulado Superior
Nombre del título: Licenciatura en Filología Francesa
Entidad que expide el título: Universidad de Granada. Facultad de Filosofía y Letras
Fecha de titulación: 1990

Doctorados

Programa de doctorado: Doctor por la Universidad de Córdoba
Universidad que titula: Literatura comparada, narratología y traducción. Humanidades contemporáneas 2000-2002
Fecha de la titulación: 2009
Título de la tesis: LA NARRACIÓN POLICÍACA EN LENGUA FRANCESA: ANTECEDENTES (EDGAR ALLAN POE) Y DESARROLLO (GABORIAU Y CONTINUADORES); EL ¿ROMAN POLICIER¿ TRAS LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL Y LA ECLOSIÓN DEL ¿POLAR¿. AUTORES Y TIPOLOGÍA (TEXTOS TRADUCIDOS).

Otra formación universitaria de posgrado

Tipo de la formación: Postgrado
Titulación de posgrado: Cursos de Doctorado
Fecha de titulación: 2011

Formación especializada, continuada, técnica, profesionalizada, de reciclaje y actualización (distinta a la formación académica reglada y a la sanitaria)

- 1 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: II Congreso Internacional de Educación Intercultural y de Género. La comunicación en tiempos de crisis
Fecha de fin de formación: 22/10/2020

**2 Tipo de la formación:** Curso

Título de la formación: 2nd International e-Conference on Translation. TRADUCCIÓN, MEDIACIÓN Y ACCESIBILIDAD PARA LAS MINORÍAS LINGÜÍSTICAS

Fecha de fin de formación: 25/09/2020

3 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: MUTATIONS. ERASMUS+ Reading in Europe today ¿Reading and Writing Literary Texts in the Age of Digital Humanities. JOURNÉES D'ÉTUDE INTERNATIONALES / PROGRAMME INTENSIF

Fecha de fin de formación: 13/09/2020

4 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: I Congreso Internacional de Innovación docente e Investigación en Educación Superior: Un reto para las Áreas de Conocimiento

Fecha de fin de formación: 22/11/2019

5 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: XVI Congreso Internacional Traducción, Texto e Interferencias: ¿teoría y práctica de la traducción literaria: prosa y verso¿

Fecha de fin de formación: 11/05/2019

6 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Curso Jornadas sobre actualización de conocimientos prácticos sobre Open Journal System (OJS),

Fecha de fin de formación: 15/03/2019

7 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Asistencia a III Congreso Internacional sobre Educación Bilingüe

Entidad que expide el título: Universidad de Córdoba

Fecha de fin de formación: 10/11/2017

8 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Uso y Aplicaciones de la Plataforma Moodle 2.7+.

Entidad que expide el título: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba

Fecha de fin de formación: 23/06/2015

9 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Seminario ¿El doctorado y la carrera investigadora¿.

Fecha de fin de formación: 25/02/2015

10 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Curso de Traducción Asistida memoQ

Entidad que expide el título: Departamento de Traducción e Interpretación, Lenguas Romances, Estudios Semíticos y Documentación. Facultad de Filosofía y Letras

Fecha de fin de formación: 18/07/2014

11 Tipo de la formación: Curso

Título de la formación: Asistencia a X Congreso Internacional Traducción, Textos e Interferencias "Procesos interlingüales, lenguas de cultura internacionales y contextos interculturales".

Entidad que expide el título: Universidad de Córdoba y Universität Augsburg University

Fecha de fin de formación: 06/09/2013



- 12 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: XII Congreso Internacional Sociedad Española de Didáctica de la lengua y la literatura
Entidad que expide el título: SEDLL (Sociedad Española de Didáctica de la lengua y la literatura). Granada.
Fecha de fin de formación: 02/12/2011
- 13 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Asistencia al VII Congreso Internacional de Traducción, Texto e Interferencias
Entidad que expide el título: Universidad de Córdoba y la Universidad de Sevilla
Fecha de fin de formación: 15/05/2010
- 14 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso de Trabajo en Equipo y Reuniones
Fecha de fin de formación: 04/03/2006
- 15 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Asistencia a XLI Congreso de Estuelas de Turismo ANESTUR: Turismo cultural: gestión, calidad y competitividad. ANESTUR
Entidad que expide el título: ANESTUR. Federación española de Escuelas de Turismo
Fecha de fin de formación: 10/07/2005
- 16 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso de Informática Básica para Usuarios
Entidad que expide el título: Instituto Técnicas Educativas de la Confederación Española de Centros de Enseñanza
Fecha de fin de formación: 31/05/2002
- 17 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso de Diseño de páginas web (básico)
Fecha de fin de formación: 31/05/2002
- 18 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso Informática de Internet y Correo electrónico
Entidad que expide el título: Academias de Formación Cordobesa Afocor. Córdoba
Fecha de fin de formación: 14/09/2001
- 19 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso de Educación de la Voz
Fecha de fin de formación: 31/12/2000
- 20 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso de Conversación en Inglés
Fecha de fin de formación: 30/04/1997
- 21 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Gestión comercial y marketing
Fecha de fin de formación: 01/05/1996
- 22 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso de Gestión de Ventas
Fecha de fin de formación: 01/05/1996



- 23 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso de Marketing para Centros de Educación
Entidad que expide el título: Federación Andaluza de Centros de Estudios Privados (FACEP).
Fecha de fin de formación: 22/12/1995
- 24 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Curso de Secretarías
Fecha de fin de formación: 04/12/1995
- 25 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Certificado de Aprovechamiento de Inglés
Entidad que expide el título: Servicio de Idiomas de la Universidad de Córdoba
Fecha de fin de formación: 25/01/1994
- 26 Tipo de la formación:** Curso
Título de la formación: Jornadas sobre la ¿Nouvelle Française¿.
Fecha de fin de formación: 27/04/1988

Cursos y seminarios recibidos de perfeccionamiento, innovación y mejora docente, nuevas tecnologías, etc., cuyo objetivo sea la mejora de la docencia

- 1 Título del curso/seminario:** Taller formativo ¿Herramientas para la docencia a distancia¿
Fecha de fin: 15/11/2019
- 2 Título del curso/seminario:** La mediación y la competencia plurilingüe y pluricultural desde una perspectiva crítica
Entidad organizadora: . La mediación y la competencia plurilingüe y pluricultural desde una perspectiva crítica
Fecha de fin: 18/09/2019
- 3 Título del curso/seminario:** New approaches to Transmedia and Language Pedagogy
Fecha de fin: 28/06/2019
- 4 Título del curso/seminario:** Taller de compilación y gestión de corpus
Fecha de fin: 07/02/2019
- 5 Título del curso/seminario:** I Jornadas del Departamento de Ciencias del Lenguaje: Cien años del Curso de Lingüística General de Ferdinand de Saussure
Fecha de fin: 17/01/2017
- 6 Título del curso/seminario:** IV Jornadas Ciencia y Traducción: "Puentes interdisciplinares y transmisión del conocimiento científico".
Fecha de fin: 16/04/2015
- 7 Título del curso/seminario:** Curso Uso y Aplicaciones de la Plataforma Moodle 2.7+
Fecha de fin: 04/03/2015



- 8 Título del curso/seminario:** Taller de Estudios Textuales
Fecha de fin: 30/11/2013
- 9 Título del curso/seminario:** Seminario de Evaluación por Competencias
Entidad organizadora: Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba
Fecha de fin: 03/11/2012
- 10 Título del curso/seminario:** Seminario de Formación para el profesorado en el marco del Plan Plurilingüe de la UCO
Fecha de fin: 09/02/2012
- 11 Título del curso/seminario:** Curso Técnico Superior en Comercio Internacional
Fecha de fin: 30/12/2011
- 12 Título del curso/seminario:** Curso Informática productiva para traductores
Fecha de fin: 18/11/2011
- 13 Título del curso/seminario:** Programa formativo Redes Sociales
Entidad organizadora: FORMÁLYTAS. Centro de Formación
Fecha de fin: 21/12/2010
- 14 Título del curso/seminario:** Curso del Sistema TRADOS
Entidad organizadora: Departamento de Traducción e Interpretación, Lenguas Romances, Universidad de Córdoba. Traducción e Interpretación, Lenguas Romances, Estudios Semíticos y Documentación
Fecha de fin: 26/03/2010
- 15 Título del curso/seminario:** Formación en Espacio Europeo de Educación Superior
Fecha de fin: 20/10/2008
- 16 Título del curso/seminario:** Curso de Comunicación docente: información y formación entre alumnos y profesores
Fecha de fin: 12/12/2006
- 17 Título del curso/seminario:** Título de Especialista Universitario. Ceremonial y Protocolo
Entidad organizadora: Universidad Nacional de Educación a Distancia. Madrid
Fecha de fin: 13/11/2006
- 18 Título del curso/seminario:** Curso de Evaluación
Fecha de fin: 25/03/2006
- 19 Título del curso/seminario:** Curso de Técnicas de motivación en educación
Entidad organizadora: Instituto de Técnicas Educativas de la CECE
Fecha de fin: 14/05/2005
- 20 Título del curso/seminario:** Curso de Protocolo Empresarial
Fecha de fin: 23/07/2004



- 21** **Título del curso/seminario:** Curso de Informática Educativa
Fecha de fin: 15/05/2004
- 22** **Título del curso/seminario:** Curso de Orientación y Tutoría
Fecha de fin: 01/12/2003
- 23** **Título del curso/seminario:** Curso de Evaluación
Fecha de fin: 18/05/2003
- 24** **Título del curso/seminario:** Curso de Didáctica
Entidad organizadora: Instituto de Técnicas Educativas de la CECE
Fecha de fin: 10/05/2003
- 25** **Título del curso/seminario:** Curso de Tutoría
Fecha de fin: 11/12/2002
- 26** **Título del curso/seminario:** Curso La Actividad docente en las Escuelas Oficiales de Idiomas
Fecha de fin: 25/05/1999
- 27** **Título del curso/seminario:** Curso de Formador de Formadores
Fecha de fin: 03/09/1998
- 28** **Título del curso/seminario:** Curso Introducción a Windows 95
Fecha de fin: 19/12/1997
- 29** **Título del curso/seminario:** Curso de Calidad en las Instituciones Educativas
Entidad organizadora: Federación Andaluza de Centros de Estudios Privados (FACEP).
Fecha de fin: 16/12/1996
- 30** **Título del curso/seminario:** Curso de Tratamiento de Textos, modalidad Enseñanza Asistida por Ordenador
Entidad organizadora: CECE Intersectorial, Confederación de Empresarios de Córdoba
Fecha de fin: 26/01/1996
- 31** **Título del curso/seminario:** Curso de inglés
Fecha de fin: 24/01/1994
- 32** **Título del curso/seminario:** Cours de langue française
Fecha de fin: 13/08/1993
- 33** **Título del curso/seminario:** Curso de inglés
Fecha de fin: 04/09/1992



Actividad docente

Docencia impartida

- 1** **Nombre asignatura/curso:** Traducción de textos turísticos (francés>español)
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/11/2019
Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP
- 2** **Nombre asignatura/curso:** Lenguaje jurídico y económico (francés)
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/11/2019
Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP
- 3** **Nombre asignatura/curso:** Traducción de textos literarios (francés-español)
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/11/2019
Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP
- 4** **Nombre asignatura/curso:** Traducción literaria de la lengua B (francés)
Tipo de docencia: Teórica presencial
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 4
Fecha de última vez: 01/09/2019
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 5** **Nombre asignatura/curso:** Traducción literaria lengua C (francés)
Tipo de docencia: Teórica presencial
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 3
Fecha de última vez: 01/09/2019
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 6** **Nombre asignatura/curso:** Traducción editorial
Tipo de docencia: Teórica presencial
Tipo de asignatura: Optativa
Curso que se imparte: 4
Fecha de última vez: 01/09/2019
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras



- 7 Nombre asignatura/curso:** Traducción de textos turísticos (francés>español)
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/11/2018
Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP
- 8 Nombre asignatura/curso:** Lenguaje jurídico y económico (francés)
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/11/2018
Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP
- 9 Nombre asignatura/curso:** Traducción de textos literarios (francés-español)
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/11/2018
Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP
- 10 Nombre asignatura/curso:** Traducción literaria de la lengua B (francés)
Tipo de docencia: Teórica presencial
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/09/2018
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 11 Nombre asignatura/curso:** Traducción general lengua C (francés)
Tipo de docencia: Teórica presencial
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 3
Fecha de última vez: 01/09/2018
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 12 Nombre asignatura/curso:** Traducción editorial
Tipo de docencia: Teórica presencial
Tipo de asignatura: Optativa
Curso que se imparte: 4
Fecha de última vez: 01/09/2018
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 13 Nombre asignatura/curso:** Traducción Especializada I
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2018
Entidad de realización: ¿Máster en Traducción Especializada - Traducción de las Lenguas Española y Francesa¿, organizado por el ISTRAD-Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción, por el Instituto Universitario AMERGIN y por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo



- 14 Nombre asignatura/curso:** Traducción Especializada II
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2018
Entidad de realización: ¿Máster en Traducción Especializada - Traducción de las Lenguas Española y Francesa¿, organizado por el ISTRAD-Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción, por el Instituto Universitario AMERGIN y por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo
- 15 Nombre asignatura/curso:** Traducción General I
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2018
Entidad de realización: ¿Máster en Traducción Especializada - Traducción de las Lenguas Española y Francesa¿, organizado por el ISTRAD-Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción, por el Instituto Universitario AMERGIN y por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo
- 16 Nombre asignatura/curso:** El lenguaje jurídico y económico. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2017
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 17 Nombre asignatura/curso:** Traducción de textos literarios. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2017
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 18 Nombre asignatura/curso:** Traducción de textos turísticos francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2017
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 19 Nombre asignatura/curso:** Traducción de textos turísticos (francés>español)
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/11/2017
Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP
- 20 Nombre asignatura/curso:** Lenguaje jurídico y económico (francés)
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/11/2017



Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP

21 Nombre asignatura/curso: Traducción de textos literarios (francés-español)

Tipo de docencia: Virtual

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 1

Fecha de última vez: 01/11/2017

Entidad de realización: Universidad de Córdoba IDEP

22 Nombre asignatura/curso: Traducción literaria de la lengua B (Francés)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2017

Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. España

23 Nombre asignatura/curso: Traducción editorial

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2017

Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. España

24 Nombre asignatura/curso: Traducción general I. Traducción al francés de textos literarios españoles

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Fecha de última vez: 01/09/2017

Entidad de realización: Máster en Traducción Especializada- Traducción de las lenguas española y francesa

25 Nombre asignatura/curso: Traducción Especializada I. Traducción al francés de textos literarios españoles

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Fecha de última vez: 01/09/2017

Entidad de realización: Máster en Traducción Especializada- Traducción de las lenguas española y francesa

26 Nombre asignatura/curso: Traducción Especializada II. Traducción al francés de textos periodísticos españoles

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Fecha de última vez: 01/09/2017

Entidad de realización: Máster en Traducción Especializada- Traducción de las lenguas española y francesa

27 Nombre asignatura/curso: curso Traducción de Patrimonio Cultural y Turismo

Tipo de docencia: Otros

Fecha de última vez: 01/05/2017

Entidad de realización: Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (ISTRAD), y la Universidad de Córdoba

28 Nombre asignatura/curso: El lenguaje jurídico y económico. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria



Fecha de última vez: 01/11/2016

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

- 29 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos pertenecientes al sector de las telecomunicaciones. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2016

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

- 30 Nombre asignatura/curso:** Traducción literaria de la lengua B (Francés)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2016

Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. España

- 31 Nombre asignatura/curso:** Traducción editorial

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2016

Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. España

- 32 Nombre asignatura/curso:** Traducción general I. Traducción al francés de textos literarios españoles

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Fecha de última vez: 01/09/2016

Entidad de realización: Máster en Traducción Especializada- Traducción de las lenguas española y francesa. I

- 33 Nombre asignatura/curso:** Traducción Especializada I. Traducción al francés de textos literarios españoles

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Fecha de última vez: 01/09/2016

- 34 Nombre asignatura/curso:** Traducción Especializada II. Traducción al francés de textos periodísticos españoles

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Fecha de última vez: 01/09/2016

Entidad de realización: Máster en Traducción Especializada- Traducción de las lenguas española y francesa

- 35 Nombre asignatura/curso:** curso Traducción de Patrimonio Cultural y Turismo (francés)

Tipo de docencia: Otros

Fecha de última vez: 13/05/2016

Entidad de realización: Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción y la Universidad de Córdoba.

- 36 Nombre asignatura/curso:** Traducción Literaria C>A Frances

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 22/02/2016



Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. España

37 Nombre asignatura/curso: Traducción científico-técnica C (francés)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 22/02/2016

Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. España

38 Nombre asignatura/curso: El lenguaje jurídico y económico. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2015

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

39 Nombre asignatura/curso: La traducción de textos pertenecientes al sector de las telecomunicaciones. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2015

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

40 Nombre asignatura/curso: Traducción literaria de la lengua B (Francés)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2015

Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. España

41 Nombre asignatura/curso: Traducción editorial

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2015

Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba. España

42 Nombre asignatura/curso: Traducción general I. Traducción al francés de textos literarios españoles

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Fecha de última vez: 01/09/2015

Entidad de realización: Máster en Traducción Especializada- Traducción de las lenguas española y francesa.

43 Nombre asignatura/curso: Traducción especializada I

Tipo de docencia: Virtual

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 1

Fecha de última vez: 01/09/2015

Entidad de realización: ¿Máster en Traducción Especializada - Traducción de las Lenguas Española y Francesa¿, organizado por el ISTRAD-Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción, por el Instituto Universitario AMERGIN y por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo



- 44 Nombre asignatura/curso:** Traducción Especializada II
Tipo de docencia: Virtual
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2015
Entidad de realización: ¿Máster en Traducción Especializada - Traducción de las Lenguas Española y Francesa¿, organizado por el ISTRAD-Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción, por el Instituto Universitario AMERGIN y por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo
- 45 Nombre asignatura/curso:** curso Traducción de Patrimonio Cultural y Turismo (francés)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 10/04/2015
Entidad de realización: Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción y la Universidad de Córdoba
- 46 Nombre asignatura/curso:** El lenguaje jurídico y económico. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2014
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 47 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos Informáticos. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2014
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 48 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos pertenecientes al sector de las telecomunicaciones. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2014
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 49 Nombre asignatura/curso:** Traducción literaria de la lengua B (Francés)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 4
Fecha de última vez: 01/09/2014
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 50 Nombre asignatura/curso:** Traducción editorial
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Optativa
Curso que se imparte: 4
Fecha de última vez: 01/09/2014
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras



- 51 Nombre asignatura/curso:** Curso Traducción de Patrimonio Cultural y Turismo
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 31/03/2014
Entidad de realización: Instituto Superior de Estudios Lingüísticos y Traducción (ISTRAD), y la Universidad de Córdoba
- 52 Nombre asignatura/curso:** El lenguaje jurídico y económico. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2013
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 53 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos Informáticos. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2013
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 54 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos pertenecientes al sector de las telecomunicaciones. Francés
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2013
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
- 55 Nombre asignatura/curso:** Traducción literaria de la lengua B (Francés)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 4
Fecha de última vez: 01/09/2013
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 56 Nombre asignatura/curso:** Traducción editorial
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Optativa
Curso que se imparte: 4
Fecha de última vez: 01/09/2013
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 57 Nombre asignatura/curso:** Taller TRADUCCIÓN DE TEXTOS TURÍSTICOS (francés B y C)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 07/03/2013
Entidad de realización: en el seno del I Taller para el aprendizaje de las técnicas de Traducción e Interpretación organizado por el Departamento de Traducción e Interpretación, Lenguas Romances, Estudios Semíticos y Documentación.
- 58 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos Informáticos. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria



Fecha de última vez: 01/11/2012

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

- 59 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos pertenecientes al sector de las telecomunicaciones. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2012

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

- 60 Nombre asignatura/curso:** El lenguaje jurídico y económico. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2012

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

- 61 Nombre asignatura/curso:** Traducción Literaria C>A Frances

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2012

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

- 62 Nombre asignatura/curso:** Traducción literaria de la Lengua C (Francés)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2012

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

- 63 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos Informáticos. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2011

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

- 64 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos pertenecientes al sector de las telecomunicaciones. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español). Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2011

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

- 65 Nombre asignatura/curso:** Traducción Literaria C>A Frances

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2011



Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

66 Nombre asignatura/curso: Traducción de textos poéticos de B>A Francés

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2011

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

67 Nombre asignatura/curso: Traducción de textos poéticos de C>A Francés

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2011

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

68 Nombre asignatura/curso: Traducción general de la Lengua C (Francés)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2011

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

69 Nombre asignatura/curso: Prácticas de Traducción de Textos Científico-Técnicos

Tipo de docencia: Práctica (Aula-Problemas)

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/09/2011

Entidad de realización: MÁSTER OFICIAL DE TRADUCCIÓN EDITORIAL DE LA UNIVERSIDAD DE MURCIA

70 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2011

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

71 Nombre asignatura/curso: Curso de Francés DELF A2

Tipo de docencia: Otros

Fecha de última vez: 01/09/2011

Entidad de realización: Loyola School of Languages, Culture and Communication, centro de lenguas de INSA-ETEA, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

72 Nombre asignatura/curso: Curso de Lengua y Cultura Española (nivel avanzado)

Tipo de docencia: Otros

Fecha de última vez: 01/09/2011

Entidad de realización: Loyola School of Languages, Culture and Communication, centro de lenguas de INSA-ETEA, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales

73 Nombre asignatura/curso: Curso de Lengua y Cultura Española (nivel avanzado)

Tipo de docencia: Otros

Fecha de última vez: 01/02/2011



Entidad de realización: centro Loyola School of Languages, Culture and Communication, centro de lenguas de INSA-ETEA, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (

74 Nombre asignatura/curso: La traducción de textos Informáticos. Francés. MASTER TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA (INGLES/FRANCÉS/ALEMÁN-ESPAÑOL)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2010

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán-Español).Universidad de Córdoba

75 Nombre asignatura/curso: La traducción de textos pertenecientes al sector de las telecomunicaciones. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/11/2010

Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español)

76 Nombre asignatura/curso: Teoría y Práctica de la Traducción (Francés)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Troncal

Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2010

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

77 Nombre asignatura/curso: Traducción Literaria C>A Frances

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2010

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de filosofía y letras

78 Nombre asignatura/curso: Traducción de textos poéticos de B>A Francés

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2010

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

79 Nombre asignatura/curso: Prácticas de Traducción de Textos Científico-Técnicos.

Tipo de docencia: Práctica (Aula-Problemas)

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/09/2010

Entidad de realización: MÁSTER OFICIAL DE TRADUCCIÓN EDITORIAL DE LA UNIVERSIDAD DE MURCIA

80 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2010

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)



- 81 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Libre configuración
Fecha de última vez: 01/09/2010
Entidad de realización: ¿ DIPLOMATURA EN CIENCIAS EMPRESARIALES. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)
- 82 Nombre asignatura/curso:** Curso de Francés DELF A2
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 01/09/2010
Entidad de realización: Loyola School of Languages, Culture and Communication, centro de lenguas de INSA-ETEA, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales
- 83 Nombre asignatura/curso:** Curso de Lengua y Cultura Española (nivel avanzado)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 01/09/2010
Entidad de realización: Loyola School of Languages, Culture and Communication, centro de lenguas de INSA-ETEA, Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales
- 84 Nombre asignatura/curso:** Curso de Lengua y Cultura Española (nivel avanzado)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 01/02/2010
Entidad de realización: centro Loyola School of Languages, Culture and Communication, centro de lenguas de INSA-ETEA, Facultad de Ciencias Económicas y Empresari
- 85 Nombre asignatura/curso:** La traducción de textos pertenecientes al sector de las telecomunicaciones. Francés. Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán-Español)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/11/2009
Entidad de realización: Máster Universitario en traducción especializada (Inglés/Francés/Alemán- Español). Universidad de Córdoba
- 86 Nombre asignatura/curso:** TRADUCCIÓN DE TEXTOS POETICOS B>A (FRANCÉS)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Optativa
Curso que se imparte: 3º
Fecha de última vez: 01/09/2009
Entidad de realización: FACULTAD FILOSOFÍA Y LETRAS UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA
- 87 Nombre asignatura/curso:** Traducción de textos periodísticos de B (francés)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 2
Fecha de última vez: 01/09/2009
Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
- 88 Nombre asignatura/curso:** Teoría y práctica de la traducción (francés)
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Troncal



Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2009

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

89 Nombre asignatura/curso: Traducción literaria C>A francés

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2009

Entidad de realización: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

90 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2009

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

91 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2009

Entidad de realización: DIPLOMATURA EN CIENCIAS EMPRESARIALES. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

92 Nombre asignatura/curso: TEORÍA Y PRÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN (FRANCÉS) B>A

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Troncal

Curso que se imparte: 2º

Fecha de última vez: 01/09/2008

Entidad de realización: UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA. FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

93 Nombre asignatura/curso: TRADUCCIÓN DE TEXTOS PERIODÍSTICOS DE B (FRANSES)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Optativa

Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2008

Entidad de realización: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

94 Nombre asignatura/curso: TRADUCCIÓN LITERARIA C (francés)

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 4

Fecha de última vez: 01/09/2008

Entidad de realización: UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA. FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

95 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 1

Fecha de última vez: 01/09/2008



Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA.

96 Nombre asignatura/curso: Francés II

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2008

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

97 Nombre asignatura/curso: Francés III

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2008

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

98 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2008

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

99 Nombre asignatura/curso: Prácticas de la traducción literaria. Módulo: Subtitulación y doblaje: desarrollo teórico y fundamentos teóricos

Tipo de docencia: Práctica (Aula-Problemas)

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/09/2007

Entidad de realización: MÁSTER EN TRADUCCIÓN AUDIOVISUAL APLICADA A LA SUBTITULACIÓN Y AL DOBLAJE CINEMATOGRAFICO

100 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 1

Fecha de última vez: 01/09/2007

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

101 Nombre asignatura/curso: Francés II

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2007

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

102 Nombre asignatura/curso: Francés III

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2007

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA



- 103 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Libre configuración
Fecha de última vez: 01/09/2007
Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)
- 104 Nombre asignatura/curso:** Protocolo en la Empresa
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/09/2007
Entidad de realización: TÍTULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE GRADUADO UNIVERSITARIO EN PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA
- 105 Nombre asignatura/curso:** Hostelería
Tipo de docencia: Práctica (Aula-Problemas)
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/09/2007
Entidad de realización: TÍTULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE GRADUADO UNIVERSITARIO EN PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA
- 106 Nombre asignatura/curso:** Educación social
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 01/09/2007
Entidad de realización: TÍTULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE GRADUADO UNIVERSITARIO EN PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA
- 107 Nombre asignatura/curso:** Hostelería
Tipo de docencia: Teórica presencial
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2007
Entidad de realización: TÍTULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE GRADUADO UNIVERSITARIO EN PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA
- 108 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2006
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 109 Nombre asignatura/curso:** Francés II
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 2



Fecha de última vez: 01/09/2006

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

110 Nombre asignatura/curso: Francés III

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2006

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

111 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2006

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

112 Nombre asignatura/curso: Francés II

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2006

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

113 Nombre asignatura/curso: Protocolo en la Empresa

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/09/2006

Entidad de realización: TÍTULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE GRADUADO UNIVERSITARIO EN PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA

114 Nombre asignatura/curso: Hostelería

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/09/2006

Entidad de realización: TÍTULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE GRADUADO UNIVERSITARIO EN PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA

115 Nombre asignatura/curso: Educación social

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Fecha de última vez: 01/09/2006

Entidad de realización: TÍTULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE GRADUADO UNIVERSITARIO EN PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA

116 Nombre asignatura/curso: Educación social

Tipo de docencia: Teórica presencial

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 1



Fecha de última vez: 01/09/2006

Entidad de realización: TÍTULO PROPIO DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA DE GRADUADO UNIVERSITARIO EN PROTOCOLO Y RELACIONES INSTITUCIONALES Y LA ESCUELA INTERNACIONAL DE PROTOCOLO DE CÓRDOBA

117 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 1

Fecha de última vez: 01/09/2005

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

118 Nombre asignatura/curso: Francés II

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2005

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

119 Nombre asignatura/curso: Francés III

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2005

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

120 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2005

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

121 Nombre asignatura/curso: Francés II

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2005

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

122 Nombre asignatura/curso: Curso Avanzado en Protocolo y RRPP

Tipo de docencia: Otros

Fecha de última vez: 01/11/2004

Entidad de realización: organizado por la Escuela Superior de Turismo de Córdoba. como complemento formativo al plan de Estudios de Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas (DEAT)

123 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 1

Fecha de última vez: 01/09/2004



Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

124 Nombre asignatura/curso: Francés II

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2004

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

125 Nombre asignatura/curso: Francés III

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2004

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

126 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Libre configuración

Fecha de última vez: 01/09/2004

Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)

127 Nombre asignatura/curso: Curso Iniciación al Protocolo y a las RRPP

Tipo de docencia: Otros

Fecha de última vez: 01/04/2004

Entidad de realización: organizado por la Escuela Superior de Turismo de Córdoba (GARTUR, S.L. CIF. B-09091166) (centro superior privado) como complemento formativo al plan de Estudios de Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas (DEAT)

128 Nombre asignatura/curso: Francés I

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 1

Fecha de última vez: 01/09/2003

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

129 Nombre asignatura/curso: Francés II

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 2

Fecha de última vez: 01/09/2003

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA

130 Nombre asignatura/curso: Francés III

Tipo de docencia: Otros

Tipo de asignatura: Obligatoria

Curso que se imparte: 3

Fecha de última vez: 01/09/2003

Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA



- 131 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Libre configuración
Fecha de última vez: 01/09/2003
Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)
- 132 Nombre asignatura/curso:** Curso de Protocolo
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 01/11/2002
Entidad de realización: Escuela Superior de Turismo de Córdoba (GARTUR, S.L. CIF. B-09091166) (centro superior privado) como complemento formativo al plan de Estudios de Diplomado en Empresas y Actividades Turísticas (DEAT).
- 133 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2002
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 134 Nombre asignatura/curso:** Francés II
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 2
Fecha de última vez: 01/09/2002
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 135 Nombre asignatura/curso:** Francés III
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 3
Fecha de última vez: 01/09/2002
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 136 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Libre configuración
Fecha de última vez: 01/09/2002
Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)
- 137 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2001
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA



- Nombre asignatura/curso:** Francés II
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 2
Fecha de última vez: 01/09/2001
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 139 Nombre asignatura/curso:** Francés III
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 3
Fecha de última vez: 01/09/2001
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 140 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Libre configuración
Fecha de última vez: 01/09/2001
Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)
- 141 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 01/09/2000
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 142 Nombre asignatura/curso:** Francés III
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 3
Fecha de última vez: 01/09/2000
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 143 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Libre configuración
Fecha de última vez: 01/09/2000
Entidad de realización: LICENCIATURA EN ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE EMPRESAS. FACULTAD DE CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES (ETEA)
- 144 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 18/01/2000
Entidad de realización: ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CÓRDOBA



- 145 Nombre asignatura/curso:** Francés II
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 2
Fecha de última vez: 18/01/2000
Entidad de realización: ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CÓRDOBA
- 146 Nombre asignatura/curso:** Francés III
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 3
Fecha de última vez: 18/01/2000
Entidad de realización: ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CÓRDOBA
- 147 Nombre asignatura/curso:** Francés II
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 2
Fecha de última vez: 01/01/2000
Entidad de realización: ESCUELA SUPERIOR DE TURISMO DE CÓRDOBA
- 148 Nombre asignatura/curso:** Francés I
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 1
Fecha de última vez: 17/03/1999
Entidad de realización: ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CÓRDOBA
- 149 Nombre asignatura/curso:** Francés II
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Curso que se imparte: 2
Fecha de última vez: 17/03/1999
Entidad de realización: ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CÓRDOBA
- 150 Nombre asignatura/curso:** Francés III
Tipo de docencia: Otros
Tipo de asignatura: Obligatoria
Fecha de última vez: 17/03/1999
Entidad de realización: ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE CÓRDOBA
- 151 Nombre asignatura/curso:** Curso de español a estudiantes Erasmus (Nivel intermedio)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 07/10/1996
- 152 Nombre asignatura/curso:** Curso de español a estudiantes Erasmus (Nivel avanzado)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 07/10/1996
Entidad de realización: enmarcado en el Programa Internacional de Intercambios Académicos para alumnos internacionales. Celebrado en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (INSA-ETEA).



- 153 Nombre asignatura/curso:** Curso de francés nivel medio-bajo
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 01/03/1996
Entidad de realización: Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales. (INSA-ETEA). Córdoba. España
- 154 Nombre asignatura/curso:** Curso de francés nivel consolidación
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 01/03/1996
Entidad de realización: Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales. (INSA-ETEA). Córdoba. España
- 155 Nombre asignatura/curso:** Curso de español a estudiantes Erasmus (Nivel intermedio)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 04/10/1995
Entidad de realización: enmarcado en el Programa Internacional de Intercambios Académicos para alumnos internacionales. Celebrado en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (INSA-ETEA).Córdoba. España
- 156 Nombre asignatura/curso:** Curso de español a estudiantes Erasmus (Nivel avanzado)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 04/10/1995
Entidad de realización: enmarcado en el Programa Internacional de Intercambios Académicos para alumnos internacionales. Celebrado en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (INSA-ETEA).
- 157 Nombre asignatura/curso:** Curso de francés nivel Iniciación
Fecha de última vez: 02/05/1995
Entidad de realización: Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales. (INSA-ETEA). Córdoba. España
- 158 Nombre asignatura/curso:** Curso de español a estudiantes Erasmus (Nivel intermedio)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 10/10/1994
Entidad de realización: enmarcado en el Programa Internacional de Intercambios Académicos para alumnos internacionales. Celebrado en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (INSA-ETEA)
- 159 Nombre asignatura/curso:** Curso de español a estudiantes Erasmus (Nivel avanzado)
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 10/10/1994
Entidad de realización: enmarcado en el Programa Internacional de Intercambios Académicos para alumnos internacionales. Celebrado en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (INSA-ETEA).
- 160 Nombre asignatura/curso:** Curso de francés nivel Principiante
Tipo de docencia: Otros
Fecha de última vez: 07/04/1994
Entidad de realización: Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales. (INSA-ETEA). Córdoba. España
- 161 Nombre asignatura/curso:** Curso de cultura y lengua española. Nivel Intermedio
Fecha de última vez: 05/10/1993
Entidad de realización: enmarcado en el Programa Internacional de Intercambios Académicos para alumnos internacionales. Celebrado en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales (INSA-ETEA). Córdoba. España

**162 Nombre asignatura/curso:** Cursos de Cultura y Lengua Españolas**Tipo de docencia:** Otros**Fecha de última vez:** 01/09/1993**Entidad de realización:** Cursos enmarcados dentro del Programa Intenracional de Intercambios Académicos y dirigidos a alumnos internacionales. Impartidos en la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales ETEA (durante los meses de septiembre y febrero de 1993-2006)**163 Nombre asignatura/curso:** Herramientas docentes para el aula de ELE (II): Otras manifestaciones culturales**Tipo de docencia:** Otros**Tipo de asignatura:** Optativa**Entidad de realización:** Título Propio Experto en Metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera.**Dirección de tesis doctorales y/o proyectos fin de carrera**

- 1 Título del trabajo:** Madame de Lambert y sus tratados de educación (Avis d'une mère à son fils, avis d'une mère à sa fille) y moral (Traité de l'amitié, Traité de la Vieillesse). Recepción y estudio traductológico de la traducción española de la condesa de Lalaing
Tipo de proyecto: Tesis Doctoral
Universidad que titula: Universidad de Córdoba. Campus de Rabanales
- 2 Título del trabajo:** El relato detectivesco en Francia en la estela de Edgar Allan Poe: El « Roman policier » desde sus inicios hasta la « Belle Époque » (Períodos, Tipología y Análisis de texto).
Tipo de proyecto: Tesis Doctoral
Universidad que titula: Universidad de Córdoba. Campus de Rabanales
- 3 Título del trabajo:** TFM titulado Textos turísticos y localización de páginas web: análisis de métodos, técnicas y errores de traducción en páginas web institucionales de promoción turística
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster en Traducción y Nuevas Tecnologías: Traducción de Software y Productos Multimedia
Calificación: 10
- 4 Título del trabajo:** TFM titulado Análisis traductológico de los neologismos en Animales fantásticos y dónde encontrarlos de J. K. Rowlin
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8
- 5 Título del trabajo:** TFM titulado Sylvain Tesson y la literatura de viajes. Estudio y traducción de su obra Dans les forêts de Sibérie (2011).
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9
- 6 Título del trabajo:** TFM titulado Le pacte civil de solidarité (PACS). Traducción al español de la documentación para la obtención del reconocimiento de PACSÉ
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA

Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba

Calificación: 9

- 7 Título del trabajo:** TFM titulado Las actas civiles francesas y españolas en matrimonios extranjeros. Análisis discursivo y traductológico

Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA

Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba

Calificación: 9

- 8 Título del trabajo:** TFM titulado APROXIMACIÓN A LA TRADUCCIÓN SUBORDINADA DEL CÓMIC: TRADUCCIÓN DEL FANZINE MINNOWS

Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA

Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba.

Calificación: Matrícula de Honor

- 9 Título del trabajo:** TFM titulado ESTUDIO DEL LÉXICO POLÍTICO EN LOS TEXTOS PERIODÍSTICOS DESDE UN PRISMA TRADUCTOLÓGICO. PROPUESTA DE GLOSARIO TRILINGÜE (INGLÉS/FRANCÉS/ESPAÑOL) (EN/FR>ES)

Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA

Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba

Calificación: 8.5

- 10 Título del trabajo:** TFM titulado Marcel Aymé y el relato fantástico: estudio de la obra Le Nain (1934) y propuesta de traducción al español

Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA

Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba

Calificación: 9.5

- 11 Título del trabajo:** TFM titulado La producción de sal marina. Estudio terminológico y traductológico (francés-español) de la variación diatópica en el léxico de las salinas marinas artesanales

Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera

Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba

Calificación: 8.5

- 12 Título del trabajo:** TFM titulado Literatura contemporánea de expresión magrebí: análisis y traducción al español del relato Du rêve pour les oufs, de Faiza Guéne

Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA

Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba

Calificación: 9.5

- 13 Título del trabajo:** TFM titulado Les Fées de Charles Perrault. Análisis textual y traductológico de las versiones de 1824, 1862 y 1998

Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA

Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba

Calificación: 9

- 14 Título del trabajo:** TFM titulado La Traducción biosanitaria. Estudio, análisis y traducción de textos dirigidos al paciente intervenido de catarata
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9.5
- 15 Título del trabajo:** TFM titulado La banalización y la terminologización en el lenguaje jurídico de los contratos de compraventa
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9.5
- 16 Título del trabajo:** TFM titulado Louis Hémon y ¿Le roman du terroir¿ en Quebec. Estudio y análisis traductológico de Maria Chapdelaine
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9
- 17 Título del trabajo:** TFM titulado El néo-polar: de la crónica realista al compromiso social. El bal des débris, de Thierry Jonquet. Análisis y traducción
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8.5
- 18 Título del trabajo:** TFM titulado El Traité des affections vaporeuses du sexe (1758) de Joseph Raulin: análisis y traducción de fragmentos
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 10
- 19 Título del trabajo:** TFM titulado Tecnolectos y culturemas del ferrocarril en Europa (Terminología y cultura ferroviaria a través de los tiempos)
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8
- 20 Título del trabajo:** TFM titulado The Castle of Otranto, de Horace Walpole (1764). Análisis traductológico de la primera versión de Marc-Antoine Eidous, Le Château d'Otrante (1767).
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: Matrícula de Honor



- 21 Título del trabajo:** TFM titulado La multiculturalidad mediante traducciones de textos históricos
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 7
- 22 Título del trabajo:** TFM titulado Mathurin Régnier y la sátira en el barroco francés. Traducción y estudio traductológico de la satire XI ¿Le mauvais gîte¿.
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9.5
- 23 Título del trabajo:** TFM titulado La literatura picaresca española en el teatro francés del siglo XVIII. Turcaret ou le financier de Alain-René Lesage. Análisis y traducción
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9.5
- 24 Título del trabajo:** TFM titulado Bel Ami de Maupassant: repercusión editorial y estudio de sus traducciones
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8.5
- 25 Título del trabajo:** TFM titulado El sistema jurídico francés-español en materia de divorcio: ¿le divorce par consentement mutuel¿
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8.5
- 26 Título del trabajo:** TFM titulado Análisis de la novela épica del XIX. La Légende d¿Ulenspiegel de Charles de Coster. Estrategias de traducción y adaptación al español
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8.5
- 27 Título del trabajo:** TFM titulado La novela histórica francesa en el siglo XIX: Cinq-Mars de Alfred de Vigny
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8
- 28 Título del trabajo:** TFM titulado La literatura fantástica en lengua francesa: Miroirs obscurs de Jean-Baptiste Baronian: análisis y traducción
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8.5



- 29 Título del trabajo:** TFM titulado Ingignez-vous de Stéphane Hessel: análisis discursivo y traductológico
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9
- 30 Título del trabajo:** TFM titulado Los culturemas en los textos turísticos: análisis y traducción
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9
- 31 Título del trabajo:** TFM titulado Documentos de estado civil francófonos y españoles: estudio comparativo aplicado a la traducción
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8
- 32 Título del trabajo:** TFM titulado Estudio de las traducciones francesas de William Wordsworth
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9
- 33 Título del trabajo:** TFM titulado Los textos normativos: análisis contrastivo de los sistemas jurídicos francés, español y canadiense
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9
- 34 Título del trabajo:** TFM titulado La ambigüedad de género en Sphinx de Anne Garréta. Estudio y análisis traductológico de la versión de Clara Janés
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 9
- 35 Título del trabajo:** TFM titulado El origen de las especies: revisión de la traducción al español de Antonio de Zulueta
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba
Calificación: 8
- 36 Título del trabajo:** TFM titulado El lenguaje de las comunicaciones: el teléfono móvil (análisis en el ámbito hispano-francés)
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba.



Calificación: 9.5

- 37 Título del trabajo:** TFM titulado Turismo y Traducción. Estudio y análisis traductológico de la guía artística de Córdoba de Vicente Ortí Belmonte.
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Máster Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES) del IDEP (Instituto de Estudios de Postgrado) de la Universidad de Córdoba.
Calificación: 9
- 38 Título del trabajo:** TFG titulado LE ROMAN-FEUILLETON DE FRÉDÉRIC SOULIÉ. ANÁLISIS DISCURSIVO Y LITERARIO DE LES DEUX CADAVRES Y PROPUESTA DE TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba
Calificación: 9.5
- 39 Título del trabajo:** TFG titulado La traduzione come fase del processo editoriale. Analisi dell'opera Caperucita en Manhattan di Carmen Martín Gaité e traduzione del capitolo Presentación de miss Lunatic. Visita al comisario O'Connor
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Scuola Superiore per Mediatori Linguistici e CIELS (Italia) y Universidad de Córdoba
Calificación: 104/110
- 40 Título del trabajo:** TFG titulado DIVULGACIÓN CIENTÍFICA Y TRADUCCIÓN. ANÁLISIS DISCURSIVO Y TRADUCTOLÓGICO DE UNIDADES TEXTUALES SOBRE LA FIBROMIALGIA
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: 7.5
- 41 Título del trabajo:** TFG titulado TRADUCCIÓN BIOSANITARIA Y ENFERMEDADES NEURODEGENERATIVAS. COMPILACIÓN DE UN GLOSARIO MULTILINGÜE (FR/EN/ES) SOBRE LA ATROFIA MUSCULAR ESPINAL
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: 9
- 42 Título del trabajo:** TFG titulado Traducción biosanitaria y enfermedades raras. Elaboración de un glosario terminológico multilingüe (FR/EN/ES) sobre la Esclerosis Lateral Amiotrófica.
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Matrícula de Honor
- 43 Título del trabajo:** TFG titulado Las revistas divulgativas en formato electrónico: estudio y traducción de la revista Reflexions de la Universidad de Lieja
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Matrícula de Honor
- 44 Título del trabajo:** TFG titulado El lenguaje musical como lengua de especialidad: análisis terminológico y creación de glosario musical trilingüe
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Matrícula de Honor



- 45** **Título del trabajo:** TFG titulado Los prospectos medicamentosos y cosméticos: divergencias y confluencias. Análisis discursivo y traductológico en el binomio de lenguas francés-español
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: 8.5
- 46** **Título del trabajo:** TFG titulado La literatura magrebí de expresión francesa: análisis lingüístico y traductológico de la obra Béni ou le paradis privé de Azouz Begag
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Matrícula de Honor
- 47** **Título del trabajo:** TFG titulado Estudio del léxico científico-técnico en las enfermedades raras desde el prisma de la traducción: el caso de la enfermedad de Fabry
Tipo de proyecto: Trabajo conducente a obtención de DEA
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: 9
- 48** **Título del trabajo:** TFG titulado Folletos de salud y divulgación científica. Análisis lingüístico y traductológico (francés-español) de folletos de salud orientados a receptores heterogéneos.
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Notable
- 49** **Título del trabajo:** TFG titulado Metadiscurso y Traducción especializada: análisis contrastivo de los elementos metadiscursivos en los textos biosanitarios franceses y españoles
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Notable
- 50** **Título del trabajo:** TFG titulado Divulgación científica y traducción: análisis y traducción al español de la revista francesa Pour la Science
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Notable
- 51** **Título del trabajo:** TFG titulado Traducción biosanitaria (fr-es) y derechos del paciente: consentimientos informados y las voluntades vitales anticipadas. Análisis textual y traducción.
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Matrícula de Honor
- 52** **Título del trabajo:** TFG titulado Sébastien Japrisot y la novela policíaca francesa de finales del XX. Estudio y traducción de Un long dimanche de fiançailles
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Notable
- 53** **Título del trabajo:** TFG titulado Mathurin Régnier: una visión particular de la sátira francesa en el siglo XVII.
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Matrícula de Honor



- 54 Título del trabajo:** TFG titulado The misteries of Udolpho, de Ann Radcliffe. Análisis traductológico y repersusión editorial
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Matrícula de Honor
- 55 Título del trabajo:** TFG titulado Especificidades léxicas de los textos biosanitarios: métodos y técnicas para su traducción
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Notable
- 56 Título del trabajo:** TFG titulado Los géneros textuales en el ámbito biosanitario francés-español: análisis discursivo y traducción
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
Calificación: Sobresaliente
- 57 Título del trabajo:** La traducción de elementos ficticios en la literatura fantástica de habla inglesa: análisis de las técnicas de traducción en la obra de J.R. Tolkien y su relación con el mercado editorial español y francés
Tipo de proyecto: Tesis Doctoral
Universidad que titula: Universidad de Córdoba
Calificación: 10 CL
- 58 Título del trabajo:** Trabajo Fin de Grado
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
Calificación: Matrícula de Honor
- 59 Título del trabajo:** Trabajo Fin de Grado
Tipo de proyecto: Proyecto Final de Carrera
Universidad que titula: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

Tutoría académica de estudiantes

- 1 Programa:** ASESORA ACADÉMICA en la titulación: Grado de traducción e Interpretación
Entidad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España)
- 2 Programa:** Tutor académico de PRÁCTICAS EXTERNAS de los alumnos del Grado de Traducción e Interpretación de la Universidad de Córdoba
- 3 Programa:** Tutor académico de PRÁCTICAS EXTERNAS de alumnos del Máster de Traducción Especializada (inglés/francés/alemán-español)
Entidad de realización: Máster de Traducción Especializada (inglés/francés/alemán-español). Universidad de Córdoba (España)
- 4 Programa:** TUTORA DE PRÁCTICAS en el Título Propio Experto en Metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera



- 5 Programa:** TUTORA DE PRÁCTICAS en el Título Propio Experto en Metodología de la enseñanza del español como lengua extranjera
- 6 Programa:** Responsable-Tutora del Departamento de Prácticas de Empresas e Instituciones en la Escuela Superior de Turismo de Córdoba

Publicaciones docentes o de carácter pedagógico, libros, artículos, etc.

- 1** María Pilar Castillo Bernal.
Denominación del material: Cuadernos de Traducción
Fecha de la elaboración: 11/06/2020
- 2** María Pilar Castillo Bernal.
Denominación del material: Iniciación al Aprendizaje de la Traducción Especializada y Literaria. Compilación de Webinars del Grupo de Innovación Docente 169
Fecha de la elaboración: 10/06/2020
- 3** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
Denominación del material: Webinar: Cómo traducir novela policíaca francesa (Sección 1)
Perfil de destinatarios/as: Creación del Webinar: Cómo traducir novela policíaca francesa (Sección 1). Panorama diacrónico de la novela policíaca francesa. Gestionado por el Grupo de Investigación HUM-940. <http://ucodigital.uco.es/webinarios.html>
Fecha de la elaboración: 20/07/2018
- 4** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
Denominación del material: Webinar: Cómo traducir novela policíaca francesa (Sección 2)
Perfil de destinatarios/as: Creación del Webinar: Cómo traducir novela policíaca francesa (Sección 2): Análisis de extracto de novela negra. Gestionado por el Grupo de Investigación HUM-940. <http://ucodigital.uco.es/webinarios.html>
Fecha de la elaboración: 20/07/2018
- 5** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
Denominación del material: Curso Manual Didáctico en Soporte Virtual para la Práctica de la Traducción Especializada
Perfil de destinatarios/as: Curso Manual Didáctico en Soporte Virtual para la Práctica de la Traducción Especializada. El material de este curso lo hemos creado un equipo de profesores de la Universidad de Córdoba, especialistas en varias áreas de especialidad de la traducción. Los vídeos que configuran el material virtual han sido grabados en las instalaciones de UCODigital. Además se presenta el material en formato pdf para facilitar el estudio. He realizado el diseño del curso en la plataforma y gestiono foros, tutorías virtuales. Plataforma EXA-ENOA 3. <http://moodle.uco.es/enoa3/>
Fecha de la elaboración: 18/07/2017
- 6** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
Denominación del material: Módulo didáctico: Traducción de Textos Informáticos (francés-español)
Perfil de destinatarios/as: Elaboración de los contenidos teórico-prácticos que componen el material docente de este Módulo del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)
Fecha de la elaboración: 30/05/2017

7 SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

Denominación del material: Módulo didáctico: Traducción de Textos económicos, administrativos y comerciales (francés-español)

Perfil de destinatarios/as: Elaboración de los contenidos teórico-prácticos que componen el material docente del Módulo del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)

Fecha de la elaboración: 30/05/2017

8 SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

Denominación del material: Módulo didáctico: La Traducción de textos pertenecientes al sector de las comunicaciones (francés-español)

Perfil de destinatarios/as: Elaboración de los contenidos teórico-prácticos que componen el material docente del Módulo del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)

Fecha de la elaboración: 30/05/2017

9 SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

Denominación del material: Herramientas docentes para el aula de ELE (II): Otras manifestaciones culturales.

Fecha de la elaboración: 01/09/2016

10 SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

Denominación del material: Curso Traducción de Patrimonio Cultural y Turismo

Perfil de destinatarios/as: Curso Traducción de Patrimonio Cultural y Turismo. Creación del material, diseño de la plataforma y gestión de la plataforma, foros, tutorías virtuales y evaluación de contenidos. Plataforma <http://moodle.uco.es/exa/my/>

Fecha de la elaboración: 09/04/2016

Participación en proyectos de innovación docente (planes y equipos de trabajo relacionados con EEES)**1** **Título del proyecto:** TradAV: Sitio web de información para el estudio y la práctica de la traducción audiovisual

Investigador/a principal: María Pilar Castillo Bernal

Número de participantes: 14

Importe concedido: 1.000

Entidad financiadora: Universidad de Córdoba. Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Formación Continua

Fecha fin de la participación: 30/06/2020

Duración de la participación: 302 días

2 **Título del proyecto:** UCOTerm: Sitio web para la difusión de recursos para la traducción jurídico-judicial francés-español

Investigador/a principal: María Cristina Toledo Báez

Número de participantes: 3

Entidad financiadora: Universidad de Córdoba. Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Formación Continua

Fecha fin de la participación: 31/08/2019

Duración de la participación: 364 días

3 **Título del proyecto:** UCOTerm: Sitio web para la difusión de recursos para la traducción jurídico-judicial francés-español

Aportación al proyecto: Elaboración de un recurso docente para la traducción e interpretación en el ámbito jurídico-judicial para las lenguas francesa y española formado por: - Una base de datos bilingüe contextual término-traductológica de acceso abierto de términos franceses especializados y contextualizados dentro del ordenamiento de Francia, así como de su equivalencia en español. - Un glosario bilingüe francés-español término-traductológico con propósitos académicos. Este proyecto permitirá la visualización y la difusión dentro de la comunidad académica, educativa y profesional a nivel nacional e internacional.

Número de participantes: 2

Entidad financiadora: Universidad de Córdoba

Fecha fin de la participación: 30/06/2019

Duración de la participación: 302 días

- 4 Título del proyecto:** UCOTerm: Sitio web para la difusión de recursos para la traducción científico-técnica
Aportación al proyecto: UCOTerm es el laboratorio documental de la Universidad de la Universidad de Córdoba que nace a partir de un primer proyecto de innovación docente «UCOTerm: Sitio web para la difusión de recursos para la traducción científico-técnica» cuya finalidad principal es la creación de recursos y herramientas documentales multilingües por parte del alumnado y dirigidas por el profesorado de Traducción e Interpretación (Grupo docente 169) en las que se aplican los conocimientos teórico-prácticos adquiridos, materializándose en la creación de procesos instrumentales de consulta terminológica y textual, tales como glosarios, tesauros y herramientas de consulta de corpora en el ámbito científico-técnico. UcoTerm pretende ir más allá y cubrir los diferentes ámbitos especializados de la traducción, tales como el jurídico, económico, administrativo, etc.

Investigador/a principal: María Azahara Veroz González

Número de participantes: 4

Importe concedido: 731

Entidad financiadora: Universidad de Córdoba. Vicerrectorado de Estudios de Postgrado y Formación Continua

Fecha fin de la participación: 01/12/2018

Duración de la participación: 365 días

- 5 Título del proyecto:** UCOTerm: Sitio web para la difusión de recursos para la traducción científico-técnica
Aportación al proyecto: UCOTerm es el laboratorio documental de la Universidad de la Universidad de Córdoba que nace a partir de un primer proyecto de innovación docente «UCOTerm: Sitio web para la difusión de recursos para la traducción científico-técnica» cuya finalidad principal es la creación de recursos y herramientas documentales multilingües por parte del alumnado y dirigidas por el profesorado de Traducción e Interpretación (Grupo docente 169) en las que se aplican los conocimientos teórico-prácticos adquiridos, materializándose en la creación de procesos instrumentales de consulta terminológica y textual, tales como glosarios, tesauros y herramientas de consulta de corpora en el ámbito científico-técnico. UcoTerm pretende ir más allá y cubrir los diferentes ámbitos especializados de la traducción, tales como el jurídico, económico, administrativo, etc.

Número de participantes: 1

Entidad financiadora: Proyecto Coordinado de Innovación Educativa de Titulaciones. Concedido en la Modalidad I del Plan de Innovación y Buenas Prácticas Docentes

Fecha fin de la participación: 30/06/2018

Duración de la participación: 272 días

- 6 Título del proyecto:** Manual didáctico en soporte virtual para la práctica de la traducción especializada

Investigador/a principal: SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN

Número de participantes: 2

Entidad financiadora: Universidad de Córdoba

Fecha fin de la participación: 30/06/2017

Duración de la participación: 365 días

- 7 Título del proyecto:** Análisis, desarrollo y evaluación del emprendimiento como competencia en los Grados de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Córdoba

Aportación al proyecto: Coordinadora específica del Subproyecto S5: ¿Diseño de mecanismos de desarrollo de las competencias transversales relacionadas con el emprendimiento desarrolladas por el alumnado en las asignaturas del Grado de Traducción e Interpretación? Rama del conocimiento: Artes y Humanidades.

Coordinador principal: María Martínez-Atienza de Dios

Número de participantes: 1

Entidad financiadora: Proyecto Coordinado de Innovación Educativa de Titulaciones oficiales. Modalidad I del Plan de Innovación y Buenas Prácticas Docentes de la Universidad de Córdoba

Fecha fin de la participación: 31/07/2016

Duración de la participación: 304 días

Otras actividades/méritos no incluidos en la relación anterior

Descripción de la actividad: Mentora. PROGRAMA DE FORMACIÓN DOCENTE DE PROFESORADO NOVEL. FASE II ¿ MENTORÍA

Ciudad: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA,

Fecha de fin de la actividad: 01/09/2019

Aportaciones más relevantes de su CV de docencia

Descripción: Hoja de servicios de la UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA

Ciudad: - CÓRDOBA, Universidad de Córdoba, - CÓRDOBA, ESPAÑA,

Entidad organizadora: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras

Experiencia científica y tecnológica

Participación en grupos/equipos de investigación, desarrollo o innovación

- 1** **Nombre del grupo:** Pertenencia a grupo Docente 169. Universidad de Córdoba
Objeto del grupo: Pertenencia al grupo docente 169: 2015/16-en vigor. Colaborador grupo docente 169 (Manuel Marcos Aldón)
Ciudad: - CÓRDOBA, Universidad de Córdoba, - CÓRDOBA, ESPAÑA, ESPAÑA,
Entidad a que pertenece: Universidad de Córdoba
Fecha de inicio: 30/09/2015
- 2** **Nombre del grupo:** Pertenencia a grupo Docente 155. Universidad de Córdoba
Objeto del grupo: Pertenencia al siguiente grupo docente: 2011/12-2015/Colaborador grupo docente 155 (M^a del Carmen Balbuena Torezano)
Ciudad: - UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA (ESPAÑA),
Entidad a que pertenece: Universidad de Córdoba (España)
Fecha de inicio: 30/09/2012 **Duración:** 1095 días
- 3** **Nombre del grupo:** Colaborador grupo docente 137. Universidad de Córdoba
Objeto del grupo: Pertenencia al siguiente grupo docente: 2008/09-2011/12 Colaborador grupo docente 137 (Vicente López Folgado)
Ciudad: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España),
Fecha de inicio: 01/09/2008 **Duración:** 1490 días

Actividad científica o tecnológica

Participación en proyectos de I+D+i financiados en convocatorias competitivas de Administraciones o entidades públicas y privadas

- 1 Denominación del proyecto:** Gestión de proyectos de traducción e interpretación
Ámbito del proyecto: Nacional
Calidad en que ha participado: Investigador/a
Número de investigadores/as: 3
Entidad/es financiadora/s: Universidad de Córdoba
Cód. según financiadora: 2018-2019
Fecha de inicio: 03/09/2018 **Duración del proyecto:** 364 días
Cuantía total: 592,85
- 2 Denominación del proyecto:** Red temática TRAJUTEC: TRAducción JURídica y TECnología
Ámbito del proyecto: Otros
Calidad en que ha participado: Investigador/a
Número de investigadores/as: 2
Entidad/es financiadora/s: Vicerrectorado de Investigación y Transferencia. Servicio de investigación. Universidad de Málaga
Cód. según financiadora: TRAJUTECT
Fecha de inicio: 05/06/2017 **Duración del proyecto:** 760 días
Cuantía total: 4.000
- 3 Denominación del proyecto:** HUM-0940 ORIENS. TRANSFERENCIA DEL SABER EN EL PRÓXIMO ORIENTE Y LA CUENCA MEDITERRÁNEA
Ámbito del proyecto: Autonómica
Calidad en que ha participado: Investigador/a
Investigador/es responsable/es: JUAN PEDRO MONFERRER SALA
Número de investigadores/as: 21
Entidad/es financiadora/s: 100% UNIVERSIDAD DE CORDOBA
Cód. según financiadora: XXII PP Mod.1 (2017)
Fecha de inicio: 01/01/2017
Cuantía total: 1.144,46
- 4 Denominación del proyecto:** LEXICOGRAFIA Y TRADUCCIÓN LITERARIA
Ámbito del proyecto: Autonómica
Calidad en que ha participado: Investigador/a
Investigador/es responsable/es: ÁNGELES GARCÍA CALDERÓN
Número de investigadores/as: 8
Cód. según financiadora: HUM-0198 (2017)
Fecha de inicio: 01/01/2017
Cuantía total: 1.000

Actividades científicas y tecnológicas

Producción científica

Publicaciones, documentos científicos y técnicos

- 1** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. El compromiso social de Jean-Claude Izzo en Le soleil des mourants: problemas de traducción. Babel. 67, 2021.
Tipo de producción: Artículo
- 2** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Azahara Veroz González. La compilación de corpus como herramienta necesaria para la traducción de novela negra. El caso del néo-polar Ils sont votre épouvante et vous êtes leur crainte, de Thierry Jonquet y su traducción al español. Corpus y traducción: perspectivas lingüísticas, didácticas y literarias. pp. 15 - 47. 2021.
Tipo de producción: Capítulos de libros
Tipo de soporte: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 3** María Azahara Veroz González; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Celebrating the success of collaborative learning in the module 'french culture and civilisation' through the simulation of an international tourism fair. Teaching Languages with Screen Media: Pedagogical Reflections and Case Studies. pp. 00 - 00. 2021.
Tipo de producción: Capítulos de libros
Tipo de soporte: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 4** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Estudio de los rasgos del fantástico real en Miroirs obscurs: treize contes fantastiques de Jean-Baptiste Baronian desde un enfoque traductológico. Hermeneus. 22, 2020.
Tipo de producción: Artículo
Índice de impacto: 0,111
Agencia de impacto: SCOPUS
- 5** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; PILAR GUERRERO MEDINA. Innovación metodológica para la investigación y docencia en Filología y Traducción: Casos prácticos. Editorial Aula Magna, 2020. ISBN 9788418392740
Tipo de producción: Libro
- 6** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Pilar Castillo Bernal; M^a Luisa Rodríguez Muñoz. Visibilización de la literatura intercultural de autoras migrantes a través de la traducción. International Journal for 21st Century Education. 6 - 2, 2020.
Tipo de producción: Artículo
- 7** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Didáctica de la traducción literaria: perspectivas y competencias de aprendizaje. Cuadernos de Traducción. pp. 33 - 66. 2020.
Tipo de producción: Capítulos de libros
Tipo de soporte: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 8** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Joaquina García Balmaseda traductora de Gaboriau. Análisis de la versión española de El Proceso Lerouge (1871). Estudios de literatura y traducción: teoría y práctica. pp. 245 - 267. 2020.
Tipo de producción: Capítulos de libros
Tipo de soporte: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 9** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; PILAR GUERRERO MEDINA. Innovación metodológica para la investigación y docencia en Filología y Traducción: Casos prácticos. McGraw-Hill, 2020. ISBN 9788418392740
Tipo de producción: Libro
- 10** María del Mar Ogea Pozo; Víctor Anguita Martínez; María Pilar Castillo Bernal; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Carmen Expósito Castro; Martha Elizabeth Gaustad; María del Carmen López Ruiz; BEATRIZ MARTÍNEZ OJEDA; M^a Luisa Rodríguez Muñoz; RAFAEL PORLÁN MORENO; Francisco Rodríguez Rodríguez; María Azahara Veroz González; Laguna-cañero, Cristóbal. La traducción audiovisual y sus aplicaciones didácticas para traductores e intérpretes. UCOPress. Ediciones Universidad de Córdoba, 2020. ISBN 978-84-9927-577-2
Tipo de producción: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de libro completo
- 11** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Álbumes infantiles en soporte audiovisual. Aprendiendo a traducir literatura. La traducción audiovisual y sus aplicaciones didácticas para traductores e intérpretes. pp. 18 - 19. 2020.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 12** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Bolaños-garcía-escribano, Alejandro. Taking Stock of Recent Advances in Pedagogical Translation and Foreign Language Education. UCOPress, 2019. ISBN 978-84-9927-971-8
Tipo de producción: Libro
- 13** María Azahara Veroz González; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Navarrete, Marga; Oaknín, Mazal. Nuevos recursos en la enseñanza de lenguas y de traducción. Taking Stock of Recent Advances in Pedagogical Translation and Foreign Language Education. pp. 17 - 18. 2019.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 14** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Azahara Veroz González. LA ENCUESTA Y EL VÍDEO: DOS RECURSOS DIDÁCTICOS COMBINADOS EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA TRADUCCIÓN EDITORIAL. Innovación Docente e Investigación en Arte y Humanidades. pp. 337 - 350. 2019.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 15** María Azahara Veroz González; MANUEL MARCOS ALDON; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE: UCOTERM, SITIO WEB PARA LA DIFUSIÓN DE RECURSOS PARA LA TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA. Innovación Docente e Investigación en Arte y Humanidades. pp. 375 - 389. 2019.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 16** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María del Carmen Aguilar Camacho. Estudio contrastivo (francés-español) de convenciones textuales y rasgos lingüísticos de pólizas de seguro de automóvil. Onomázein. especial - V, pp. 134 - 150. 2019.
Tipo de producción: Artículo
Índice de impacto: 0.429 **Agencia de impacto:** ISI
- 17** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Enseñanza de la traducción literaria a través del cine. ATV: Current Perspectives and Applications. pp. 7 - 8. 2019.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 18** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Visibilizar las enfermedades raras: una tarea común. Panacea. XX - 50, pp. 113 - 115. 2019.
Tipo de producción: Artículo
Índice de impacto: 0,127
Agencia de impacto: SCOPUS
- 19** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. 15th Conference on Translation, Texts and Interference: Legal translation, translated literature and other translation practices. Transletters. 1 - 2, pp. 231 - 232. 2019.
Tipo de producción: Artículo
- 20** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Azahara Veroz González. Érase una vez el ¿álbum de jeunesse?: primeros pasos para aprender a traducir literatura (fr>es). Actas del I Congreso Internacional de Innovación Docente e Investigación en Educación Superior: Un reto para las Áreas de Conocimiento. pp. 447 - 447. 2019.
Tipo de producción: Capítulos de libros
Tipo de soporte: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 21** María Azahara Veroz González; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Creación de vídeos como método de aprendizaje y evaluación en el aula de francés. LIBRO DE ACTAS I CONGRESO INTERNACIONAL DE INNOVACION DOCENTE E INVESTIGACION EN EDUCACION SUPERIOR: Un reto para las Areas de Conocimiento. pp. 448 - 448. 2019.
Tipo de producción: Capítulos de libros
Tipo de soporte: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 22** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Azahara Veroz González. La entrevista y el vídeo: dos recursos didácticos combinados en la enseñanza-aprendizaje de la traducción editorial. LIBRO DE ACTAS I CONGRESO INTERNACIONAL DE INNOVACION DOCENTE E INVESTIGACION EN EDUCACION SUPERIOR: Un reto para las Areas de Conocimiento. pp. 694 - 694. 2019.
Tipo de producción: Capítulos de libros
Tipo de soporte: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 23** María Azahara Veroz González; MANUEL MARCOS ALDON; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Proyecto de innovación docente: UCOTerm, sitio web para la difusión de recursos para la traducción científico-técnica. LIBRO DE ACTAS I CONGRESO INTERNACIONAL DE INNOVACION DOCENTE E INVESTIGACION EN EDUCACION SUPERIOR: Un reto para las Areas de Conocimiento. pp. 695 - 695. 2019.
Tipo de producción: Capítulos de libros
Tipo de soporte: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 24** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Poesía francesa. Historia y antología de la Edad Media al siglo XX. Volúmenes I y II. UCOPress (Universidad de Córdoba). Colección Voces Literarias nº 1 y EUS (Universidad de Sevilla) Colección Literatura nº 158, 2019. ISBN Poesía francesa. Historia y antología de la Edad Media al siglo XX. Volúmenes I y II.
Tipo de producción: Libro
- 25** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; RAFAEL PORLÁN MORENO; María Azahara Veroz González; BEATRIZ MARTÍNEZ OJEDA. Manual didáctico en soporte virtual para la práctica de la traducción especializada. Revista de Innovación y Buenas Prácticas Docentes. 4, pp. 49 - 57. 2018.
Tipo de producción: Artículo
- 26** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Metodología práctica para la traducción especializada en formato virtual. Edmetíc. Revista de Educación Mediática y Tecnología Educativa. 7 - 2, pp. 135 - 145. 2018.
Tipo de producción: Artículo
- 27** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Análisis y traducción de los rasgos de oralidad de la novela Béni ou le paradis privé de Azouz Begag. Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses. 33 - 1, pp. 9 - 28. 2018.
Tipo de producción: Artículo

- 28** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Estudios de Traducción. 8, pp. 9 - 25. 2018.
Tipo de producción: Artículo
- 29** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Literatura beur y traducción. Métodos traslativos para la hibridación lingüística. Traducción literaria y discursos traductológicos especializados. pp. 227 - 246. 2018.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 30** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Introducción a la práctica de la traducción especializada (EN/FR/ES). UCOPress, 2018. ISBN 978-84-9927-340-2
Tipo de producción: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de libro completo
- 31** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Pilar Castillo Bernal. Antología poética de voces femeninas del s. XX. Síndéresis, 2018. ISBN 978-84-16262-61-8
Tipo de producción: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de libro completo
- 32** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. El buen uso del español en el ámbito biomédico. Panacea. 19 - 47, pp. 126 - 127. 2018.
Tipo de producción: Artículo
Índice de impacto: 0,183 **Agencia de impacto:** SCOPUS
- 33** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. El proceso de traducción de un texto literario (francés-español) : contextualización, análisis discursivo y traductológico de un relato policíaco de Thierry Jonquet. Introducción a la práctica de la traducción especializada (EN/FR/ES). pp. 59 - 105. 2018.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 34** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Introducción a la práctica de la traducción especializada (EN/FR>ES). UCOPress, 2018.
Tipo de producción: Libro
- 35** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Introducción a la práctica de la traducción especializada (EN/FR/ES). UCOPress, 2018.
Tipo de producción: Libro
- 36** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La poesía de la naturaleza en un poeta libertino del barroco francés: Saint-Amant. 2018.
- 37** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Pilar Castillo Bernal. Marie Huot y Thekla Lingen, dos poetisas olvidadas del siglo XX. La Colmena. 100, pp. 117 - 123. 2018.
Tipo de producción: Artículo
- 38** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La traducción al español de formas poéticas breves. Análisis traductológico de los Épigrammes de Voltaire. Estudios de Traducción. 8, pp. 9 - 25. 2018.
Tipo de producción: Artículo

- 39** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Traducción literaria, otras traducciones especializadas y disciplinas afines a la traducción. Comares, 2017.
Depósito legal: 978-84-9045-566-1
Tipo de producción: Libro
- 40** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. De la traducción libre a la manipulación. La versión española de José Alsinet del *Traite des affections vaporeuses des deux sexes*, de Pierre Pomme. Universidad de La Laguna. Revista de Filología. 35, pp. 131 - 148. 2017.
Tipo de producción: Artículo
- 41** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Estudio y traducción de los rasgos de inmediatez comunicativa en la novela negra *Ils sont votre épouvante et vous êtes leur crainte* de Thierry Jonquet. Cédille: Revista de Estudios Franceses. 13, pp. 173 - 194. 2017.
Tipo de producción: Artículo
Índice de impacto: 0,111 **Agencia de impacto:** SCOPUS
- 42** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Díaz-Alarcón, Soledad. Manual didáctico en soporte virtual para la práctica de la traducción especializada. UCOPress. Editorial Universidad de Córdoba, 2017. ISBN 978-84-9927-314-3
Tipo de producción: Libro
- 43** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Análisis y traducción de texto humanístico-literario (FR>ES). *ILS SONT VOTRE ÉPOUVANTE ET VOUS ÊTES LEUR CRAINTE*, Thierry Jonquet. Manual didáctico en soporte virtual para la práctica de la traducción especializada. pp. 85 - 112. 2017.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 44** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Relatos franceses del XIX: Estudio traductológico de sus versiones españolas. Traducción literaria, otras traducciones especializadas y disciplinas afines a la traducción. pp. 41 - 55. 2017.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 45** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. El tratamiento del léxico coloquial de *Les Mystères de Paris*, de Eugène Sue en la versión española de A. X. San Martín (1844). Literatura mundial y traducción. pp. 165 - 178. 2017.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 46** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Manual didáctico en soporte virtual para la práctica de la traducción especializada. UCOPress, 2017.
Tipo de producción: Libro
- 47** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Ediciones y traducciones al español de *Adolphe*, de Benjamin Constant. Anuario de Estudios Filológicos. 39, pp. 25 - 43. 2016.
Tipo de producción: Artículo
Índice de impacto: 0,112 **Agencia de impacto:** SCOPUS
- 48** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La marquise de Ganges, de Alexandre Dumas. Estudio de la primera traducción al español (1843). La traducción especializada. Vertientes y modalidades (aplicaciones teóricas y prácticas). 1 - 1, pp. 47 - 68. 2016.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 49** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La Traducción Humanístico-Literaria y otras Traducciones Especializadas. Lit Verlag, 2016. ISBN 978-3-643-12851-5
Tipo de producción: Libro
- 50** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Díaz-Alarcón, Soledad. La traducción humanístico-literaria y otras traducciones especializadas. Lit Verlag, 2016. ISBN -978-3-643-12851-5
Tipo de producción: Libro
- 51** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. LA TRADUCCIÓN ESPECIALIZADA: VERTIENTES Y MODALIDADES (APLICACIONES TEÓRICAS Y PRÁCTICAS. Atrio, 2016.
Tipo de producción: Libro
- 52** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Introducción a la traducción médica francés-español: los folletos de salud. Panacea. 17 - 43, pp. 4 - 15. 2016.
Tipo de producción: Artículo
Índice de impacto: 0,187 **Agencia de impacto:** SCOPUS
- 53** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Hervey James, Meditaciones entre los sepulcros. Traducción de Mariano González Campo. Alfinge. 28, pp. 139 - 142. 2016.
Tipo de producción: Artículo
- 54** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Le Colporteur by Élie Berthet: A.T.Q.¿s Spanish translation. Interdisciplinarity in Translation Studies. Theoretical Models, Creative Approaches and Applied Methods. pp. 175 - 192. 2016.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 55** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La fortuna y el infortunio en Juan de Mena y François Villon. Juan de Mena: tiempo y memoria. pp. 249 - 262. 2016.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 56** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Las Satires de Mathurin Régnier: entre tradición y originalidad. Anales de Filología Francesa. 1 - 23, pp. 249 - 271. 2015. Disponible en Internet en: <<http://revistas.um.es/analesff/article/view/250691>>.
Tipo de producción: Artículo
- 57** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Esther Menor Campos. Strategies for the translation of idioms in the foreign language classroom. Nuevos horizontes en los Estudios de Traducción e Interpretación. pp. 309 - 321. 2015.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 58** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Las revistas francesas de divulgación científica como recurso para la didáctica de la traducción. Skopos. Revista Internacional de Traducción e Interpretación. 5, pp. 19 - 44. 2015.
Tipo de producción: Artículo
- 59** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Prólogo de Vigny a su novela Cinq-Mars. Reflexions sur la vérité dans l'art. La Torre Del Virrey. 1 - 14, 2014.
Tipo de producción: Artículo
- 60** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. GEORGE SAND: FEMINISMO Y COMPROMISO SOCIAL. Resistir o derribar los muros. Mujeres, Discurso y Poder en el siglo XIX. 1 - 1, pp. 309 - 319. 2014.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro

En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 61** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La 'douce mélancolie' en el siglo XVIII francés. *Studia philologica et lingvistica atque traductologica*. In honorem Miguel Á. García Peinado oblata. 1 - 1, pp. 73 - 81. 2014.

Tipo de producción: Capítulos de libros

Tipo de soporte: Libro

En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 62** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. The voices of suspense and the French detective novel: Alain Demouzon's Melchior. *The Voices of Suspense and Their Translation in Thrillers*. 39, pp. 61 - 75. 2014.

Tipo de producción: Capítulos de libros

Tipo de soporte: Libro

En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 63** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Cinq-Mars de Alfred de Vigny, traducida al español por Manuel Arnillas. *Anales de Filología Francesa*. 1 - 22, pp. 71 - 92. 2014. Disponible en Internet en: <<http://revistas.um.es/analesff/article/view/217561>>.

Tipo de producción: Artículo

- 64** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. LAS REVISTAS DE DIVULGACIÓN CIENTÍFICA COMO RECURSO PARA LA DIDÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN. *Skopos. Revista Internacional de Traducción e Interpretación*. 1 - 5, pp. 19 - 44. 2014. Disponible en Internet en: <<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=5349336>>.

Tipo de producción: Artículo

- 65** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Cinq-Mars de Alfred de Vigny, traducida al español por Manuel Arnillas. *Anales de Filología Francesa*. 22, pp. 71 - 92. 2014.

Tipo de producción: Artículo

- 66** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Prólogo de Vigny a su novela Cinq-Mars. *Réflexions sur la vérité dans l'art*. La Torre Del Virrey. 15, pp. 5 - 9. 2014.

Tipo de producción: Artículo

- 67** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La «douce mélancolie» en el siglo XVIII francés. *STVDIA PHILOLOGICA ET LINGVISTICA ATQVE TRADVCTOLOGICA IN HONOERM MIGUEL Á. GARCÍA PEINADO OBLATA*. pp. 73 - 81. 2014.

Tipo de producción: Capítulos de libros

Tipo de soporte: Libro

En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 68** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Literatura, novela policíaca y lenguaje científico. *Skopos. Revista Internacional de Traducción e Interpretación*. 2, pp. 29 - 50. 2013.

Tipo de producción: Artículo

- 69** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La figura del detective en el relato policíaco francés. *Trivialidades Literarias*. Reflexiones en torno a la literatura de entretenimiento. 1 - 1, pp. 125 - 141. 2013.

Tipo de producción: Capítulos de libros

Tipo de soporte: Libro

En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 70** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. The Elegy written in a country churchyard de Thomas Gray traduite en français par Marie-Joseph Chénier. *Cultural Aspects of Translation*. 2 - 1, pp. 113 - 128. 2013.

Tipo de producción: Capítulos de libros

Tipo de soporte: Libro

En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro

- 71** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La melancolía amorosa en el siglo XVIII francés. *Alfinge*. 1 - 25, pp. 9 - 23. 2013.

Tipo de producción: Artículo

- 72** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. CAMPOS MARTÍN, Natalia María. La traducción jurídica: los contratos. Estudio traductológico y terminológico comparado (francés/español). Alfinge. 25 - 1, pp. 170 - 171. 2013.
Tipo de producción: Artículo
- 73** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. García Calderón, Ángeles y Lastra Melià, Antonio. Walter Scott, Ivanhoe. Traducción y edición. Colección Letras Universales nº 469. Madrid: Ediciones Cátedra (Grupo Anaya S.A), 2013, 684 pp. ISBN: 978-376-3127-1. Hikma: Estudios de Traducción. 12 - 1, pp. 163 - 166. 2013.
Tipo de producción: Artículo
- 74** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. GARCÍA CALDERÓN, Ángeles y MARTÍNEZ OJEDA Beatriz. Mme de Genlis y el relato histórico de finales del XVIII-principios del XIX: La Jeune pénitente. Hikma: Estudios de Traducción. 12 - 1, pp. 167 - 169. 2013.
Tipo de producción: Artículo
- 75** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Esther Menor Campos. LA TRADUCCIÓN INVERSA: UN INSTRUMENTO DIDÁCTICO OLVIDADO EN EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS. Lenguaje y Textos. 1 - 38, pp. 169 - 178. 2013.
Tipo de producción: Artículo
- 76** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La melancolía amorosa en la poesía de la segunda mitad del siglo XVIII en Francia. Alfinge. 25, pp. 9 - 23. 2013.
Tipo de producción: Artículo
- 77** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. TRADUCTION ET CULTURE: L'ANTITHESE VIE/MORT DANS LES SONNETS DE CHASSIGNET. Aspects of literary translation. 1 - 1, pp. 269 - 287. 2012.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 78** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Esther Menor Campos. La traducción inversa: un instrumento didáctico olvidado en el aprendizaje de lenguas extranjeras. LA INVESTIGACIÓN EN DIDÁCTICA DE LA LENGUA Y LA LITERATURA. SITUACIÓN ACTUAL Y PERSPECTIVAS DE FUTURO. pp. 0 - 0. 2011.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 79** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. LA NOVELA POLICÍACA EN FRANCIA TRAS LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL (ANÁLISIS Y TRADUCCIÓN). SERVICIO DE PUBLICACIONES DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA, 2010. ISBN 978-84-9927-049-4
Tipo de producción: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de libro completo
- 80** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. LA INFLUENCIA MELANCÓLICA DE LOS POETAS PRERROMÁNTICOS INGLESES EN FRANCIA. Hikma: Estudios de Traducción. 9, pp. 35 - 62. 2010.
Tipo de producción: Artículo
- 81** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. EL LÉXICO ARGÓTICO EN EL ROMAN POLICIER EN FRANCIA. Anales de Filología Francesa. 18, pp. 137 - 153. 2010.
Tipo de producción: Artículo
- 82** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. POEMAS PREDECESTORES DE LE LAC DE LAMARTINE CITADO EN: HIKMA, REVISTA DE TRADUCCIÓN, Nº 9 SERVICIO DE PUBLICACIONES DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA, PÁG. 62, POR MIGUEL ÁNGEL GARCÍA PEINADO. Cuadernos Andaluces de Tradición Literaria. 2, pp. 39 - 45. 2010.
Tipo de producción: Artículo

- 83** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. LA POESÍA DESCRIPTIVA DE LA NATURALEZA EN EL SIGLO XVIII EN FRANCIA. Alfinge. 22, pp. 61 - 92. 2010.
Tipo de producción: Artículo
- 84** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. LÉO MALET TRADUCIDO AL ESPAÑOL. NIEBLA EN EL PUENTE DE TOLBIAC. TRADUCCIÓN Y TRADICIÓN: TEXTOS HUMANÍSTICOS Y LITERARIOS. pp. 205 - 236. 2010.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 85** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Esther Menor Campos. LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA EN UNA FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES: DESCRIPCIÓN DE UNA EXPERIENCIA.III Jornadas y II Congreso Internacional de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera. 1, pp. 00 - 00. 2010.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 86** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La enseñanza en ELE en una Facultad de Ciencias Empresariales: descripción de una experiencia. III Jornadas y II Congreso Internacional de Enseñanza de Español como Lengua Extranjera. pp. 0 - 0. 2010.
Tipo de producción: Capítulos de libros **Tipo de soporte:** Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de capítulo de libro
- 87** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. Poemas predecesores de «Le Lac» de Lamartine. 2, pp. 39 - 45. 2010.
Tipo de producción: Artículo
- 88** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. LA NOVELA NEGRA EN FRANCIA. Alfinge. 21, pp. 59 - 76. 2009.
Tipo de producción: Artículo
- 89** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. EL ROMAN POLICIER EN FRANCIA TRAS LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL: EL LENGUAJE ARGÓTICO DE ALBERT SIMONIN (1905-1980). 12, pp. 95 - 115. 2009.
Tipo de producción: Artículo
- 90** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. EL NACIMIENTO DEL ¿ROMAN NOIR¿ EN FRANCIA. LÉO MALET Y EL UNIVERSO DE PARÍS. Estudios Franco-Alemanes. Revista Internacional de Traducción y Filología. 1, pp. 19 - 44. 2009.
Tipo de producción: Artículo
- 91** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. WILLIAM WORDSWORTH Y SUS TRADUCTORES FRANCESES. Hikma: Estudios de Traducción. 8, pp. 35 - 62. 2009.
Tipo de producción: Artículo
- 92** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. EL RELATO POLICÍACO DE EXPRESIÓN FRANCESA HASTA LA SEGUNDA GUERRA MUNDIAL: ANTECEDENTES, DESARROLLO, LA "BELLE ÉPOQUE" (ANÁLISIS Y TRADUCCIÓN). Aldebaran, 2009. ISBN 978-84-95414-68-7
Tipo de producción: Libro
En calidad de: Autor/a o coautor/a de libro completo
- 93** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. El nacimiento del «roman noir» en Francia. Léo Malet y el universo de París. Estudios Franco-Alemanes. Revista Internacional de Traducción y Filología. 1, pp. 19 - 44. 2009.
Tipo de producción: Artículo

- 94** SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. La situation actuelle de l'entreprise agricole en Espagne devant les nouveaux défis. Les Cahiers de Recherche, N° 5, pp. 143-177. École Supérieure du Commerce Extérieur. ISSN. 1628-41., 2005.

Trabajos presentados en congresos nacionales o internacionales

- 1** **Título:** Écrivaines françaises d'origine maghrébine face aux pouvoirs : révolte et revendication à travers la littérature
Nombre del congreso: VocUM 2020 (7e édition). Langage: norme et pouvoir
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: Université de Montréal (Canada).
Fecha de realización: 19/11/2020
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 2** **Título:** LA LITERATURA INTERCULTURAL EN EL AULA DE TRADUCCIÓN: ENFOQUES DE GÉNERO
Nombre del congreso: II CONGRESO INTERNACIONAL DE EDUCACIÓN INTERCULTURAL Y DE GÉNERO:
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: Córdoba,
Fecha de realización: 20/10/2020
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; M^a Luisa Rodríguez Muñoz; María Pilar Castillo Bernal.
- 3** **Título:** PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE: UCOTERM, SITIO WEB PARA LA DIFUSIÓN DE RECURSOS PARA LA TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA
Nombre del congreso: I CONGRESO INTERNACIONAL DE INNOVACIÓN DOCENTE E INVESTIGACIÓN EN EDUCACIÓN SUPERIOR: UN RETO PARA ÁREAS DE CONOCIMIENTO
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: MADRID,
Fecha de realización: 20/11/2019
María Azahara Veroz González; MANUEL MARCOS ALDON; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. "PROYECTO DE INNOVACIÓN DOCENTE: UCOTERM, SITIO WEB PARA LA DIFUSIÓN DE RECURSOS PARA LA TRADUCCIÓN CIENTÍFICO-TÉCNICA".En: Actas del I Congreso Internacional de Innovación Docente e Investigación en Educación Superior: Un reto para las Áreas de Conocimiento. 1, pp. 695 - 695. 22/11/2019.
- 4** **Título:** CREACIÓN DE VÍDEOS COMO MÉTODO DE APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN EN EL AULA DE FRANCÉS
Nombre del congreso: I CONGRESO INTERNACIONAL DE INNOVACIÓN DOCENTE E INVESTIGACIÓN EN EDUCACIÓN SUPERIOR: UN RETO PARA ÁREAS DE CONOCIMIENTO
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: MADRID,
Fecha de realización: 20/11/2019
María Azahara Veroz González; MANUEL MARCOS ALDON; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN. "CREACIÓN DE VÍDEOS COMO MÉTODO DE APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN EN EL AULA DE FRANCÉS".En: Actas del I Congreso Internacional de Innovación Docente e Investigación en Educación Superior: Un reto para las Áreas de Conocimiento. 1 - 1, pp. 448 - 448. 22/11/2019.
- 5** **Título:** LA ENTREVISTA Y EL VÍDEO: DOS RECURSOS DIDÁCTICOS COMBINADOS EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LA TRADUCCIÓN EDITORIAL
Nombre del congreso: I CONGRESO INTERNACIONAL DE INNOVACIÓN DOCENTE E INVESTIGACIÓN EN EDUCACIÓN SUPERIOR: UN RETO PARA ÁREAS DE CONOCIMIENTO



Tipo evento: Congreso

Ámbito del congreso: Otros

Ciudad de realización: MADRID,

Fecha de realización: 20/11/2019

SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Azahara Veroz González.

- 6 Título:** ÉRASE UNA VEZ EL ¿ALBUM DE JEUNESSE¿: PRIMEROS PASOS PARA APRENDER A TRADUCIR LITERATURA (FR>ES)

Nombre del congreso: I CONGRESO INTERNACIONAL DE INNOVACIÓN DOCENTE E INVESTIGACIÓN EN EDUCACIÓN SUPERIOR: UN RETO PARA ÁREAS DE CONOCIMIENTO

Tipo evento: Congreso

Ámbito del congreso: Otros

Ciudad de realización: MADRID,

Fecha de realización: 20/11/2019

SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María Azahara Veroz González.

- 7 Título:** The Teaching of French Culture and Translation through the Simulation of an International Tourism Fair

Nombre del congreso: New Approaches to Transmedia and Language Pedagogy

Tipo evento: Congreso

Ámbito del congreso: Otros

Ciudad de realización: Manchester Metropolitan University,

Fecha de realización: 27/06/2019

María Azahara Veroz González; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

- 8 Título:** Texto, paratexto e imagen en la traducción de álbumes infantiles (francés>español)
Nombre del congreso: El ojo de Polisemo XI. Libros con imágenes: traducir más que palabras¿

Tipo evento: Congreso

Ámbito del congreso: Otros

Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba.,

Fecha de realización: 21/03/2019

SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

- 9 Título:** El realismo crítico y la denuncia social de Jean-Claude Izzo desde un enfoque traductológico
Nombre del congreso: XVI ENCUENTROS COMPLUTENSES EN TORNO A LA TRADUCCIÓN / PACOR

Tipo evento: Congreso

Ámbito del congreso: Otros

Ciudad de realización: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID,

Fecha de realización: 05/11/2018

SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

- 10 Título:** El relato fantástico belga: análisis y retos de traducción en la obra de Jean Baptiste Baronian
Nombre del congreso: XV CONGRESO TRADUCCIÓN, TEXTO E INTERFERENCIAS: ¿La práctica de la traducción jurídica, literaturas traducidas y otras variedades traductológicas

Tipo evento: Congreso

Ámbito del congreso: Otros

Ciudad de realización: Ciudad Real (España),

Fecha de realización: 04/07/2018

SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

- 11 Título:** Análisis contrastivo y traductológico de la póliza de seguro de automóvil en Francia y España.
Nombre del congreso: III Congreso Internacional de Traducción Económica, Comercial, Financiera e Institucional

Tipo evento: Congreso

Ámbito del congreso: Otros

Ciudad de realización: Alicante, España,

Fecha de realización: 27/06/2018



SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; María del Carmen Aguilar Camacho.

- 12** **Título:** El glosario: de herramienta de trabajo en traducción a recurso didáctico en CLIL
Nombre del congreso: III CONGRESO INTERNACIONAL SOBRE EDUCACIÓN BILINGÜE
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: CÓRDOBA,
Fecha de realización: 07/11/2017
Esther Menor Campos; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 13** **Título:** Prácticas académicas en el Grado de Traducción e Interpretación de la Facultad de Filosofía y Letras
Nombre del congreso: I Jornadas de Prácticas y Empleabilidad
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Nacional
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba,
Fecha de realización: 06/10/2017
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 14** **Título:** La domesticación o extranjerización como métodos traslativos en la traducción al español del mestizaje lingüístico de los relatos beurs
Nombre del congreso: International Conference Moving texts: mediations and transculturations
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: AVEIRO - PORTUGAL,
Fecha de realización: 12/07/2017
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 15** **Título:** La literatura beur, aspectos estilísticos de la obra de Azouz Begag desde un prisma traductológico.
Nombre del congreso: I Congreso Internacional CNERU Jóvenes Investigadores. Oriente ¿ Occidente Transferencias Culturales en la Cuenca Mediterránea.
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: - UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA,
Fecha de realización: 04/04/2017
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 16** **Título:** Una traductora del siglo XIX, Joaquina García Balmaseda y su versión de l'Affaire Lerouge de Émile Gaboriau
Nombre del congreso: II International Conference on Translation, Ideology and Gender: In Sickness & in Health
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: Santander (ESPAÑA),
Fecha de realización: 03/11/2016
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 17** **Título:** Oralidad fingida y traducción: estudio de la representación lingüística de la oralidad en la novela Ils sont votre épouvante et vous êtes leur crainte, de Thierry Jonquet, desde un enfoque traductológico
Nombre del congreso: XIII Congreso Internacional Traducción, Textos e Interferencias: ¿Lexicología, Traducción y Diccionarios¿ (Homenaje al Profesor Reinhold Werner).
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: Santander (ESPAÑA),
Fecha de realización: 06/10/2016
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.



- 18 Título:** Traducciones españolas de obras de la narrativa francesa del siglo XIX: métodos y técnicas de traducción
Nombre del congreso: VI Congreso Latinoamericano de Traducción e Interpretación, ¿El traductor después del mañana?
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: BUENOS AIRES (ARGENTINA).,
Fecha de realización: 21/04/2016
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 19 Título:** El tratamiento del léxico coloquial de Les mystères de Paris, de Eugène Sue en la versión española de A. X. San Martín (1844)
Nombre del congreso: XV Encuentros complutenses en torno a la traducción. Literatura mundial y traducción
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: - MADRID,
Fecha de realización: 16/11/2015
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 20 Título:** El tratamiento del léxico coloquial de Les mystères de Paris, de Eugène Sue en la versión española de A.X. San Martín (1844)
Nombre del congreso: XV Encuentros Complutenses en torno a la traducción. Literatura mundial y traducción.
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: Facultad de Filología Universidad Complutense de Madrid,
Fecha de realización: 16/11/2015
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 21 Título:** La marquise de Ganges, de Alexandre Dumas. Estudio de la primera traducción al español (1843).
Nombre del congreso: XII Congreso Internacional de Traducción, Texto e Interferencias: "La traducción humanístico-literaria y otras modalidades de traducción especializada"
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: Trujillo. Cáceres,
Fecha de realización: 07/05/2015
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 22 Título:** LA APLICACIÓN DE LAS ESTRATEGIAS DE TRADUCCIÓN DE EXPRESIONES IDIOMÁTICAS EN EL AULA DE LENGUA EXTRANJERA
Nombre del congreso: Nuevos horizontes en los estudios de traducción e interpretación
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: . FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE MÁLAGA.,
Fecha de realización: 29/01/2015
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Esther Menor Campos.
- 23 Título:** LE COLPORTEUR DE ÉLIE BERTHET Y LA TRADUCCIÓN ESPAÑOLA DE A.T.Q.
Nombre del congreso: I Congreso Internacional de Traducción, e Interpretación. La Traducción a debate: ¿arte, mediación o profesionalización?
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: Universidad de Murcia. Facultad de Letras,
Fecha de realización: 10/09/2014
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.



- 24** **Título:** Le Colporteur d'Élie Berthet y la traducción española de A.T.Q
Nombre del congreso: I Congreso Internacional sobre Traducción e Interpretación: La traducción a debate: ¿arte, mediación o profesionalización?
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: AULARIO DE LA MERCED, FACULTAD DE LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE MURCIA,
Fecha de realización: 10/09/2014
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 25** **Título:** ADOLPHE, DE BENJAMIN CONSTANT Y LA PRIMERA TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL EDITADA EN ESPAÑA
Nombre del congreso: XI Congreso Internacional Traducción, Textos e Interferencias. ¿La teoría y la práctica de la traducción: traducciones y traductores?
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: Baeza, Jaén (España),
Fecha de realización: 22/07/2014
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 26** **Título:** Alfred de Vigny y la novela histórica: Cinq-Mars y la versión española de D. Manuel Arnillas (1841)
Nombre del congreso: X Congreso de Traducción, Texto e Interferencias
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: AUGSBURGO, ALEMANIA,
Fecha de realización: 04/09/2013
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 27** **Título:** . LA POESÍA DE LA NATURALEZA EN UN POETA LIBERTINO DEL BARROCO FRANCÉS: SAINT-AMANT
Nombre del congreso: XXII Coloquio de la APFUE (Asociación de Profesores de Francés de la Universidad Española).
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: - UNIVERSIDAD DE JAEN,
Fecha de realización: 24/04/2013
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 28** **Título:** GEORGE SAND: FEMINISMO Y COMPROMISO SOCIAL
Nombre del congreso: I CONGRESO INTERNACIONAL MUJERES, DISCURSO Y PODER EN EL SIGLO XIX
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: CÁDIZ, ESPAÑA,
Fecha de realización: 05/11/2012
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 29** **Título:** The voices of suspense and the french detective novel: Alain Demouzon¿s Melchior
Nombre del congreso: Las voces del suspense y su traducción en los thrillers
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: Universidad de Comillas, Madrid (España).,
Fecha de realización: 18/10/2012
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 30** **Título:** LA FIGURA DEL DETECTIVE EN EL RELATO POLICÍACO FRANCÉS
Nombre del congreso: I CONGRESO INTERNACIONAL DE LITERATURA TRIVIAL Y DE ENTRETENIMIENTO



Tipo evento: Congreso
Fecha de realización: 26/06/2012
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

- 31** **Título:** THE ELEGY WRITTEN IN A COUNTRY CHURCHYARD DE THOMAS GRAY TRADUCIDA AL FRANCÉS POR MARIE-JOSEPH CHÉNIER
Nombre del congreso: IX Congreso Internacional Traducción, Textos e Interferencias ¿La traducción de las dos orillas: España e Hispanoamérica
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: Trujillo, (Cáceres). España,
Fecha de realización: 20/06/2012
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 32** **Título:** LA TRADUCCIÓN INVERSA: UN INSTRUMENTO DIDÁCTICO OLVIDADO EN EL APRENDIZAJE DE LENGUAS EXTRANJERAS
Nombre del congreso: XII Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: . FACULTAD DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA. GRANADA,
Fecha de realización: 01/01/2011
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Esther Menor Campos.
- 33** **Título:** Traducción y cultura: la antítesis vida/muerte en los sonetos de Jean-Baptiste Chassignet
Nombre del congreso: 8th International Conference Translation, Text and Interference
Tipo evento: Congreso
Fecha de realización: 01/01/2011
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 34** **Título:** LÉO MALET TRADUCIDO AL ESPAÑOL: NIEBLA EN EL PUENTE DE TOLBIAC
Nombre del congreso: CONGRESO INTERNACIONAL: TRADUCCIÓN, TEXTO E INTERFERENCIAS (7) (7.2010.FACULTAD DE FILOLOGÍA, UNIVERSIDAD HISPALENSE (SEVILLA) ESPAÑA)
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE
Ciudad de realización: FACULTAD DE FILOLOGÍA, UNIVERSIDAD HISPALENSE (SEVILLA) ESPAÑA,
Fecha de realización: 01/01/2010
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 35** **Título:** LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA EN UNA FACULTAD DE CIENCIAS EMPRESARIALES: DESCRIPCIÓN DE UNA EXPERIENCIA
Nombre del congreso: III JORNADAS Y II CONGRESO INTERNACIONAL DE ENSEÑANZA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA (2) (2.2010.ROSARIO, ARGENTINA)
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE
Ciudad de realización: ROSARIO, ARGENTINA,
Fecha de realización: 01/01/2010
Esther Menor Campos; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 36** **Título:** La enseñanza en ELE en una Facultad de Ciencias Empresariales: descripción de una experiencia
Nombre del congreso: III JORNADAS Y II CONGRESO INTERNACIONAL DE ENSEÑANZA DE ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA () (.2010.FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES UNIVERSIDAD DE ROSARIO. ARGENTINA)
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE

Ciudad de realización: FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES UNIVERSIDAD DE ROSARIO. ARGENTINA,

Fecha de realización: 01/01/2010

SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN; Esther Menor Campos.

- 37** **Título:** Antecedentes del «roman policier» en el Romanticismo francés
Nombre del congreso: III Congreso Internacional Encuentro de mundos. Pasajes interculturales
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Otros
Ciudad de realización: ROSARIO. (ARGENTINA),
Fecha de realización: 27/05/2009
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 38** **Título:** ANTECEDENTES DEL ¿ROMAN POLICIER¿ EN EL ROMANTICISMO FRANCÉS
Nombre del congreso: CONGRESO INTERNACIONAL ENCUENTRO DE MUNDOS: PASAJES INTERCULTURALES (3) (3.2009.FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO (ARGENTINA))
Tipo evento: Congreso **Ámbito del congreso:** Internacional no UE
Ciudad de realización: FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO (ARGENTINA),
Fecha de realización: 01/01/2009
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 39** **Título:** PARTICIPACIÓN COMO MIEMBRO DE LA COMISIÓN CIENTÍFICA Y EDITORIAL DEL XLI CONGRESO DE ESCUELAS DE TURISMO
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 40** **Título:** FORTUNA E INFORTUNIO EN JUAN DE MENA Y FRANÇOIS VILLON
Nombre del congreso: CONGRESO INTERNACIONAL: JUAN DE MENA: ENTRE LA CORTE Y LA CIUDAD (1) (1.2011.FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE CÓRDOBA (ESPAÑA))
Tipo evento: Congreso
Ciudad de realización: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS DE CÓRDOBA (ESPAÑA),
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 41** **Título:** MAURICE LEBLANC TRADUCIDO AL CASTELLANO
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 42** **Título:** 2nd International e-Conference on Translation. Traducción, Mediación y Accesibilidad para las Minorías Lingüísticas
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 43** **Título:** 1st International Symposium on Translation and Knowledge Transfer: New trends in the theory and practice of translation and interpreting (TRAK)
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 44** **Título:** Ojo de Polisemo XI. Libros con imágenes: traducir más que palabras
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.



- 45** **Título:** Ojo de Polisemo XI. Libros con imágenes: traducir más que palabras
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 46** **Título:** XVI Congreso Internacional Traducción, Texto e Interferencias ¿Teoría y práctica de la traducción literaria: prosa y verso¿
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 47** **Título:** 1st International e-Conference on Translation. Translation in and for Society. Investigating Sociological and Cultural Aspects in Literary and Specialised Domains
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 48** **Título:** XV Congreso Internacional Traducción, Texto e Interferencias ¿La práctica de la traducción jurídica, literaturas traducidas y otras variedades traductológicas
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 49** **Título:** XIII Congreso Internacional Traducción, Texto e Interferencias ¿Lexicología, Traducción y Diccionarios¿ (Homenaje al Profesor Reinhold Werner)
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 50** **Título:** XII Congreso Internacional Traducción, Texto e Interferencias ¿La Traducción Humanístico-Literaria y otras Modalidades de Traducción Especializada¿
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 51** **Título:** XI Congreso Internacional Traducción, Texto e Interferencias. ¿La teoría y la práctica de la traducción: traducciones y traductores¿
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 52** **Título:** X Congreso Internacional Traducción, Texto e Interferencias. ¿Procesos interlinguales, lenguas de cultura internacionales y contextos interculturales¿
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 53** **Título:** IX Congreso Internacional Traducción, Texto e Interferencias. ¿La traducción en las dos orillas: España e Hispanoamérica¿
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 54** **Título:** VIII Internacional Conference Translation, Text &Interference
Tipo evento: Congreso
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

Trabajos presentados en jornadas, seminarios, talleres de trabajo y/o cursos nacionales o internacionales

- 1** **Título:** Literatura femenina francesa en la estela de la corriente beur: tradición, innovación y retos de traducción
Nombre del evento: IV Seminario ¿Filología y Traducción?
Tipo de evento: Seminario
Ámbito del evento: Nacional
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Córdoba),
Fecha de realización: 12/11/2020
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 2** **Título:** Nuevos recursos en la enseñanza de lenguas y de traducción
Nombre del evento: 2nd E-Expert Seminar in Translation and Language Teaching about Taking Stock of Recent Advances in Pedagogical Translation and Foreign Language Education
Tipo de evento: Seminario
Ámbito del evento: Otros
Ciudad de realización: - CÓRDOBA, Universidad de Córdoba, - CÓRDOBA, ESPAÑA,
Fecha de realización: 02/05/2019
María Azahara Veroz González; SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 3** **Título:** Enseñanza de la traducción literaria a través del cine. The cinema as a method to teach literary translation
Nombre del evento: E-Expert Seminar Series. Translation and Language Teaching AVT. Current Perspectives and Applications
Tipo de evento: Seminario
Ámbito del evento: Otros
Ciudad de realización: University College of London. UK,
Fecha de realización: 06/11/2018
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 4** **Título:** El cine como herramienta para la enseñanza-aprendizaje de la traducción literaria.
Nombre del evento: Seminario interdisciplinar de doctorado. Traducción, Estética y Hermenéutica
Tipo de evento: Seminario
Ámbito del evento: Otros
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba,
Fecha de realización: 04/05/2018
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 5** **Título:** Poesía del XX en femenino. Recuperación, mediante la traducción, de poetisas (francesas/alemanas) olvidadas
Nombre del evento: II Coloquio «Feminismo, traducción y lenguaje: cuestiones de género»
Tipo de evento: Jornada
Ámbito del evento: Autonómica
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras,
Fecha de realización: 20/04/2018
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.



- 6** **Título:** La evaluación de la traducción del texto literario (francés-español) por medio del análisis traductológico
Nombre del evento: II Seminario "Filología y Traducción"
Tipo de evento: Seminario
Ámbito del evento: Nacional
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Córdoba,
Fecha de realización: 22/03/2018
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 7** **Título:** La multidisciplinariedad textual de la novela policiaca francesa contemporánea
Nombre del evento: Seminario formativo ¿Fundamentos teóricos y prácticos de la investigación en Traducción e Interpretación
Tipo de evento: Seminario
Ámbito del evento: Otros
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba.,
Fecha de realización: 11/05/2017
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 8** **Título:** Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES): Itinerarios y salidas profesionales
Nombre del evento: I Feria de Posgrado. Instituto de Estudios de Posgrado (IDEP) de la Universidad de Córdoba
Ámbito del evento: Autonómica
Ciudad de realización: UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA. CAMPUS DE RABANALES.,
Fecha de realización: 21/03/2017
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 9** **Título:** Traducción de Textos turísticos
Nombre del evento: I Feria de Posgrado. Instituto de Estudios de Posgrado (IDEP) de la Universidad de Córdoba
Ámbito del evento: Autonómica
Ciudad de realización: UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA. CAMPUS DE RABANALES.,
Fecha de realización: 21/03/2017
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 10** **Título:** Traducción Especializada.
Nombre del evento: I Feria de Posgrado. Instituto de Estudios de Posgrado (IDEP) de la Universidad de Córdoba
Ámbito del evento: Autonómica
Ciudad de realización: UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA. CAMPUS DE RABANALES.,
Fecha de realización: 21/03/2017
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 11** **Título:** Traducción Especializada
Nombre del evento: I Feria de Posgrado. Instituto de Estudios de Posgrado (IDEP) de la Universidad de Córdoba
Ámbito del evento: Autonómica
Ciudad de realización: UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA. CAMPUS DE RABANALES.,
Fecha de realización: 21/03/2017
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.



- 12** **Título:** Especificidades de los textos literarios y estrategias de traducción
Nombre del evento: I Seminario ¿Filología y Traducción¿
Tipo de evento: Seminario
Ámbito del evento: Nacional
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba,
Fecha de realización: 15/12/2016
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 13** **Título:** Técnicas translativas en los relatos franceses del s. XIX versionados en español
Nombre del evento: Ciclo de Encuentros traductológicos (CETRA)
Tipo de evento: Seminario
Ámbito del evento: Otros
Ciudad de realización: Ensenada, Argentina,
Fecha de realización: 21/04/2016
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 14** **Título:** LAS REVISTAS FRANCESAS DE DIVULGACIÓN CIENTÍFICA COMO RECURSO PARA LA DIDÁCTICA DE LA TRADUCCIÓN
Nombre del evento: IV Jornadas de Ciencia y Traducción
Tipo de evento: Jornada
Ámbito del evento: Nacional
Ciudad de realización: FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS DE LA UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA,
Fecha de realización: 15/04/2015
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 15** **Título:** Información académica en el Grado de Traducción
Nombre del evento: Información académica en el Grado de Traducción
Tipo de evento: Jornada
Ámbito del evento: Autonómica
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba,
Fecha de realización: 20/03/2015
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 16** **Título:** INTRODUCCIÓN A LA TRADUCCIÓN MÉDICA FRANCÉS-ESPAÑOL: LOS FOLLETOS DE SALUD
Nombre del evento: III Jornadas Ciencia y Traducción: ¿Puentes interdisciplinares y transmisión del conocimiento científico
Tipo de evento: Jornada
Ciudad de realización: - CÓRDOBA, - CORDOBA, ESPAÑA, ESPAÑA,
Fecha de realización: 09/04/2014
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 17** **Título:** LITERATURA, NOVELA POLICÍACA Y LENGUAJE CIENTÍFICO
Nombre del evento: I JORNADAS CIENCIA Y TRADUCCIÓN "PUENTES INTERDISCIPLINARES Y TRANSMISIÓN DEL CONOCIMIENTOS CIENTÍFICO"
Tipo de evento: Jornada
Ciudad de realización: CÓRDOBA ESPAÑA,
Fecha de realización: 11/04/2012
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

- 18** **Título:** I Jornadas de Prácticas y Empleabilidad. Facultad de Filosofía y Letras
Tipo de evento: Jornada
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 19** **Título:** 4th E-Expert Seminar In Translation And Language Teaching: Media Accessibility in Modern Languages and Translation
Tipo de evento: Seminario
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 20** **Título:** 3th E-Expert Seminar In Translation And Language Teaching: Mediation And Cultural Understanding In The Language Classroom
Tipo de evento: Seminario
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 21** **Título:** 2nd E-Expert Seminar In Translation And Language Teaching: Taking Stock of Recent Advances in Pedagogical Translation and Foreign Language Education
Tipo de evento: Seminario
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.
- 22** **Título:** E-Expert Seminar In Translation And Language Teaching: AVT: Current Perspectives and Applications
Tipo de evento: Seminario
SOLEDAD DÍAZ ALARCÓN.

Experiencias en gestión de I+D+i y participación en comités científicos

Comités científicos asesores, sociedades científicas

Título del comité: Hikma. Revista de Traducción (Directora de la publicación)
Fecha de inicio: 01/01/2017

Experiencia en organización de actividades de I+D+i

- 1** **Título:** IV Seminario ¿Filología y Traducción?
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Córdoba),
Entidad convocante: Facultad de Filosofía y Letras (Universidad de Córdoba)
Modo de participación: Coordinador/a científico/a
Fecha de inicio: 12/11/2020 **Duración:** 1 día
- 2** **Título:** III Seminario ¿Filología y Traducción?
Ámbito de la actividad: Nacional
Modo de participación: Coordinador/a científico/a
Fecha de inicio: 04/04/2019 **Duración:** 1 día
- 3** **Título:** E-Expert Seminar Series. Translation and Language Teaching AVT. Current Perspectives and Applications
Modo de participación: Organizador
Fecha de inicio: 06/11/2018

- 4 Título:** I Congreso Virtual Internacional de Innovación Docente Universitaria. We Teach, We Learn
Ciudad de realización: - CÓRDOBA, Universidad de Córdoba, - CÓRDOBA, ESPAÑA, ESPAÑA,
Modo de participación: Organizador
Fecha de inicio: 20/06/2018 **Duración:** 1 día
- 5 Título:** II Seminario ¿Filología y Traducción¿
Modo de participación: Coordinador/a científico/a
Fecha de inicio: 22/03/2018 **Duración:** 1 día
- 6 Título:** XIV Congreso Internacional de Traducción, Texto e Interferencias
Ciudad de realización: JAÉN, ESPAÑA, - JAÉN, ESPAÑA, - UNIVERSIDAD DE JAÉN,
Modo de participación: Coordinador/a científico/a
Fecha de inicio: 06/07/2017 **Duración:** 2 días
- 7 Título:** I Seminario ¿Filología y Traducción¿
Modo de participación: Coordinador/a científico/a
Fecha de inicio: 15/12/2016 **Duración:** 1 día
- 8 Título:** IV Jornadas Ciencia y Traducción: ¿Puentes interdisciplinares y transmisión del conocimiento científico¿.
Ciudad de realización: Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba,
Modo de participación: Organizador
Fecha de inicio: 15/04/2015 **Duración:** 1 día
- 9 Título:** XLI Congreso de Escuelas de Turismo
Modo de participación: Coordinador/a científico/a
Fecha de inicio: 06/07/2005 **Duración:** 3 días

Representación en foros y comités nacionales e internacionales

- 1 Denominación del foro:** Miembro de la Comisión de Ordenación Académica de la Facultad de Filosofía y Letras
Entidad organizadora: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
Fecha de inicio-fin: 01/09/2014 - 31/03/2018
- 2 Denominación del foro:** Miembro de la Comisión de Asuntos Económicos del Departamento de Traducción e Interpretación, Lenguas Romances, Estudios Semíticos y Documentación
Ciudad de radicación: FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS. UNIVERSIDAD DE CÓRDOBA,
Entidad organizadora: Departamento de Traducción e Interpretación, Lenguas Romances, Estudios Semíticos y Documentación
Fecha de inicio-fin: 01/09/2012 - 30/09/2017
- 3 Denominación del foro:** Corresponsable científico, académico y evaluador del I Seminario ¿Filología y Traducción¿
Ciudad de radicación: Programa de Doctorado Interuniversitario de Lenguas y Culturas y la Facultad de Filosofía y Letras. Universidad de Córdoba (España),
Entidad organizadora: Programa de Doctorado Interuniversitario de Lenguas y Culturas y la Facultad de Filosofía y Letras
Fecha de inicio-fin: 15/12/2016 - 16/12/2016

- 4 Denominación del foro:** Secretaria de la Unidad de Garantía de Calidad del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)
Entidad organizadora: Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)
Fecha de inicio-fin: 01/11/2012 - 31/10/2015
- 5 Denominación del foro:** Miembro del Comité Académico de la Loyola School of Languages, Culture and Communication
Entidad organizadora: Loyola School of Languages, Culture and Communication
Fecha de inicio-fin: 01/09/2010 - 30/09/2015
- 6 Denominación del foro:** Miembro del Grupo de trabajo para la formación del profesorado: aspectos culturales en las aulas de alemán, francés e inglés
Entidad organizadora: Centro de Profesorado Luisa Revuelta, Plan bianual de formación. Escuela de Idiomas de Córdoba
Fecha de inicio-fin: 02/02/2000 - 15/06/2000
- 7 Denominación del foro:** Secretaria de la Comisión responsable del Sistema de Garantía de Calidad del Grado de Traducción e Interpretación
Entidad organizadora: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
Fecha de inicio: 01/09/2014
- 8 Denominación del foro:** Miembro de la Junta de Facultad de Filosofía y Letras
Entidad organizadora: Universidad de Córdoba. Facultad de Filosofía y Letras
Fecha de inicio: 21/07/2014
- 9 Denominación del foro:** Comisión Académica del Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES)
Ciudad de radicación: Instituto de Postgrado (IDEP) y Universidad de Córdoba (España),
Entidad organizadora: Máster de Traducción Especializada (EN/FR/DE-ES).
Fecha de inicio: 01/11/2010

Experiencia en evaluación y revisión de proyectos y artículos de I+D+i

- 1 Denominación actividad:** II Congreso Internacional Virtual de Innovación Docente Universitaria ¿We teach & We Learn¿
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Ámbito: Otros
Fecha de inicio-fin: 25/01/2021 - 27/01/2021
- 2 Denominación actividad:** I Congreso Internacional Virtual de Innovación Docente Universitaria ¿We teach & We Learn¿
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Ámbito: Otros
Fecha de inicio-fin: 20/06/2018 - 21/06/2018
- 3 Denominación actividad:** TRANS. Revista de Traductología
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2020



- 4 Denominación actividad:** Theory and practice of translation and interpreting as a vehicle for knowledge transfer / Théorie et pratique de la traduction et de l'interprétation comme véhicule de transfert des connaissances
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2020
- 5 Denominación actividad:** Cuadernos de investigación filológica, CIF
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2019
- 6 Denominación actividad:** Estudios románicos
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2019
- 7 Denominación actividad:** capítulo de libro ¿Le notaire et l'accès au droit des citoyens flamands au 19ième siècle?
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Ámbito: Otros
Fecha de inicio: 01/09/2018
- 8 Denominación actividad:** Alfinge. Revista de Filología
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2018
- 9 Denominación actividad:** Translation, Interpreting and Intermediation in Legal and Institutional Environments
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2018
- 10 Denominación actividad:** Revista Open Cultural Studies
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2017
- 11 Denominación actividad:** Cédille. Revista de estudios franceses
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Ámbito: Otros
Fecha de inicio: 01/01/2015
- 12 Denominación actividad:** Revista Anales de Filología Francesa
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2014
- 13 Denominación actividad:** Hikma. Revista de Traducción
Responsabilidad desempeñada: Evaluador
Fecha de inicio: 01/01/2013

Otros méritos

Estancias en centros de I+D+i públicos o privados

- 1 Entidad de realización:** Research Institute of Information and Language Processing at the University of Wolverhampton (England). Work within the Research Group in Computational Linguistics in collaboration with the researchers to share the expertise in the field of translation and interpreting studies.
Ciudad: University of Wolverhampton (England).
Fecha inicio: 01/07/2016 **Duración:** 30 días
Tareas contrastables: Estancia en Research Institute of Information and Language Processing at the University of Wolverhampton (England). Work within the Research Group in Computational Linguistics in collaboration with the researchers to share the expertise in the field of translation and interpreting studies.. University of Wolverhampton (England).
Capac. adq. desarrolladas: Research Institute of Information and Language Processing at the University of Wolverhampton (England). Work within the Research Group in Computational Linguistics in collaboration with the researchers to share the expertise in the field of translation and interpreting studies.
- 2 Entidad de realización:** UNIVERSITÉ FRANÇOIS RABELAIS (TOURS)
Ciudad: TOURS FRANCIA,
Fecha inicio: 21/01/2013 **Duración:** 4 días
Tareas contrastables: Estancia en UNIVERSITÉ FRANÇOIS RABELAIS (TOURS). TOURS FRANCIA
Capac. adq. desarrolladas: Participación en actividades de formación encuadradas en el marco del equipo "Interactions culturelles y discursives" sobre la noción de "autoridad" en sus múltiples declinaciones.
- 3 Entidad de realización:** CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS. CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES
Ciudad: Madrid (España),
Fecha inicio: 01/07/2012 **Duración:** 30 días
Tareas contrastables: Estancia en CONSEJO SUPERIOR DE INVESTIGACIONES CIENTÍFICAS. CENTRO DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES. Madrid (España)
Capac. adq. desarrolladas: Colaboración en el proyecto de investigación Base de datos "Torres Quevedo" sobre diccionarios terminológicos del español
- 4 Entidad de realización:** Centro de Ciencias Humanas y sociales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC)
Ciudad: Biblioteca Tomás Navarro Tomás del Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC,
Fecha inicio: 01/07/2012 **Duración:** 30 días
Tareas contrastables: Estancia en Centro de Ciencias Humanas y sociales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). Biblioteca Tomás Navarro Tomás del Centro de Ciencias Humanas y Sociales del CSIC
Capac. adq. desarrolladas: Estancia de investigación en el seno del grupo de investigación ELCI, colaborando en el proyecto de investigación Base de datos ¿Torres Quevedo¿ sobre diccionarios terminológicos del español. Centro de Ciencias Humanas y sociales del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC). Madrid (España).
- 5 Entidad de realización:** ÉCOLE SUPÉRIEURE DU COMMERCE EXTÉRIEUR
Ciudad: PARIS; FRANCIA,
Fecha inicio: 26/01/2011 **Duración:** 2 días
Tareas contrastables: Estancia en ÉCOLE SUPÉRIEURE DU COMMERCE EXTÉRIEUR - Invitado/a

Capac. adq. desarrolladas: PARTICIPACIÓN EN UN PROGRAMA DE INTERCAMBIO COMO "VISITING LECTURER" DENTRO DEL PROGRAMA "EXCHANGE PROGRAMME, TEACHING STAFF ACTIVITY" DONDE IMPARTÍ 5 HORAS DE SEMINARIO AL ALUMNADO DE LA ESCE CON EL TEMA "EL PROTOCOLO EMPRESARIAL"

6 Entidad de realización: ESCE- École Supérieure du Commerce Extérieur. Paris

Fecha inicio: 26/01/2011

Duración: 7 días

Tareas contrastables: Estancia en ESCE- École Supérieure du Commerce Extérieur. Paris.

Capac. adq. desarrolladas: Impartir 5 horas de conferencias con los estudiantes de ESCE, y conocer sus programas de intercambio y la enseñanza de la actividad del personal.

7 Entidad de realización: FACULTAD DE HUMANIDES Y ARTES. UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

Ciudad: ROSARIO; ARGENTINA,

Fecha inicio: 01/07/2010

Duración: 30 días

Tareas contrastables: Estancia en FACULTAD DE HUMANIDES Y ARTES. UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO. ROSARIO; ARGENTINA

Capac. adq. desarrolladas: HE TRABAJADO BAJO LA DIRECCIÓN DE DÑA. SONIA YEBARA, DIRECTORA DE LA ESCUELA DE LETRAS DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES (UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO), IMPARTIENDO UN SEMINARIO SOBRE VERSIFICACIÓN FRANCESA EN LITERATURA EUROPEA II

8 Entidad de realización: FACULTAD DE HUMANIDES Y ARTES. UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO

Ciudad: ROSARIO; ARGENTINA,

Fecha inicio: 22/03/2010

Duración: 13 días - 23 horas

Tareas contrastables: Estancia en FACULTAD DE HUMANIDES Y ARTES. UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO. ROSARIO; ARGENTINA

Capac. adq. desarrolladas: HE TRABAJADO BAJO LA DIRECCIÓN DE DÑA. SONIA YEBARA, DIRECTORA DE LA ESCUELA DE LETRAS DE LA FACULTAD DE HUMANIDADES Y ARTES (UNIVERSIDAD NACIONAL DE ROSARIO), IMPARTIENDO UN SEMINARIO SOBRE TRADUCCIÓN POÉTICA FRANCÉS-ESPAÑOL.

9 Entidad de realización: ÉCOLE INTERNATIONALE DE LANGUE ET DE CIVILISATION FRANÇAISES ALLIANCE FRANÇAISE

Ciudad: PARIS; FRANCIA,

Fecha inicio: 03/08/1993

Duración: 10 días

Tareas contrastables: Estancia en ÉCOLE INTERNATIONALE DE LANGUE ET DE CIVILISATION FRANÇAISES ALLIANCE FRANÇAISE - Otros

Capac. adq. desarrolladas: REALIZACIÓN DE UN CURSO DE LENGUA FRANCESA NIVEL AVANZADO

10 Entidad de realización: FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES. UNIVERSITÉ DE NICE (FRANCE)

Ciudad: NICE; FRANCIA,

Fecha inicio: 06/01/1988

Duración: 80 días

Tareas contrastables: Estancia en FACULTÉ DES LETTRES ET SCIENCES HUMAINES. UNIVERSITÉ DE NICE (FRANCE) - Otros

Capac. adq. desarrolladas: REALIZACIÓN DE UN CURSO DE LITERATURA, GRAMÁTICA Y LINGÜÍSTICA FRANCESAS POR EL DÉPARTEMENT DES LETTRES MODERNES DE LA FACULTÉ DES LETTRES



Ayudas y becas obtenidas

Denominación de la ayuda: Cursos de Literatura, gramática y lingüística

Entidad que la concede: Universidad de Córdoba

Fecha de concesión: 06/01/1998

Pertenencia a sociedades científicas y asociaciones profesionales

- 1 Denominación:** Film in Language Teaching Association
Fecha de inicio: 01/08/2019
- 2 Denominación:** Cátedra Leonor Guzmán
Fecha de inicio: 01/01/2015
- 3 Denominación:** APFUE (Asociación de profesores de francés de la Universidad Española)
Fecha de inicio: 01/01/2013
- 4 Denominación:** PORTAL DEL HISPANISMO
Fecha de inicio: 01/01/2010

Pertenencia a consejos editoriales

Denominación: Codirección de la colección ¿Nuevos Horizontes Electrónicos¿.

Tareas desarrolladas: Codirección de la Colección ¿Nuevos Horizontes Electrónicos junto a Miriam Seghiri Domínguez (Universidad de Málaga, España). Desde septiembre de 2017, colección disponible en formato electrónico y alojada en la web de UCOPress, Universidad de Córdoba. UCOPress. Editorial Universidad de Córdoba

Ámbito: Otros

Fecha de inicio: 01/09/2017

Número de tramos de investigación reconocidos

N.º de tramos reconocidos: 1

Fecha del reconocimiento: 16/10/2018



Reconocimientos/acreditaciones personales de la actividad docente realizada y complementos obtenidos

- 1 Descripción:** Quinquenios (2) por mérito docente
Fecha de obtención: 01/01/2020
- 2 Descripción:** MENCIÓN DE EXCELENCIA DOCENTE
Fecha de obtención: 22/04/2019
- 3 Descripción:** Mención de Excelencia Docente. Programa Docentia-Córdoba
Entidad que concede: Programa DOCENTIA-CÓRDOBA. Universidad de Córdoba
Fecha de obtención: 11/12/2014

Resumen de otros méritos

- 1 Entidad que acredita:** Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación (ANECA).
Fecha de concesión: 20/02/2019
- 2 Descripción del mérito:** - Agencia Andaluza del Conocimiento. Consejería de Economía, Innovación, Ciencia y Empleo, Evaluación Favorable para la acreditación de Profesor Contratado Doctor (19 noviembre 2013)
Fecha de concesión: 19/11/2013
- 3 Descripción del mérito:** - Agencia Andaluza del Conocimiento. Consejería de Economía, Innovación, Ciencia y Empleo Evaluación Favorable para la acreditación de Profesor de Universidad Privada (19 noviembre 2013)
Fecha de concesión: 19/11/2013
- 4 Descripción del mérito:** - Agencia Andaluza del Evaluación. Consejería de Economía, Innovación y Ciencia. Evaluación Favorable para la acreditación de Profesor Ayudante Doctor (7 marzo 2011)
Fecha de concesión: 07/03/2011